



CGLU - VILLE DE MEXICO - CULTURE 21

4^ª ÉDITION - PRIX INTERNATIONAL

CATÉGORIE

“VILLE / GOUVERNEMENT LOCAL OU RÉGIONAL”

RÉSUMÉS DES 81 CANDIDATES



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU

Cités et Gouvernements
Locaux Unis



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU



L'objectif premier du « Prix International CGLU – VILLE DE MEXICO – Culture21 » est de récompenser les villes qui se sont distinguées par leur apport à la culture comme pilier du développement durable.

Le Prix rend compte du positionnement de la Ville de Mexico et de la volonté de CGLU à affirmer la culture comme une dimension fondamentale du développement durable des villes.

La quatrième édition du « Prix International CGLU – VILLE DE MEXICO – Culture21 » (2019-2020) a reçu 81 candidatures de villes et de gouvernements locaux provenant de différentes régions du monde. Cela démontre un très solide intérêt pour des enjeux qui relient les notions de ville, d'identité, de futur, de culture et de durabilité.

En accord avec le règlement du Prix, les pages suivantes présentent les résumés des 81 candidatures.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

CULTURAT - PREMIÈRES NATIONS, MINWASHIN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE, QUÉBEC, CANADA

1

L'Abitibi-Témiscamingue est un territoire de 65 000 km² et de 145 000 habitants, dominé par les industries minières et forestières, éloigné des grands centres urbains. La région comprend sept communautés autochtones et deux Centres d'amitié autochtones regroupant au total environ 8000 personnes qui ont connu par le passé un génocide culturel et vivent aujourd'hui de nombreux problèmes sociaux et familiaux. Initiée en 2012, Culturat est une démarche de mobilisation en Abitibi-Témiscamingue qui fait de l'identité, des arts et de la culture un pôle de développement durable régional. C'est une démarche de tourisme culturel durable qui marque le territoire par les arts, améliore la qualité de vie des citoyens, augmente le sentiment d'appartenance et la fierté des résidents. Culturat met en place un volet Premières Nations qui a pour objectif de préserver la culture autochtone, de favoriser le rapprochement des peuples et de rendre visible leur présence en valorisant les arts, la culture, l'histoire, le patrimoine et le savoir-

faire de cette Première Nation. Les sept communautés anicinabek (algonquines) et les deux centres d'amitié autochtones de la région se sont engagés dans la démarche et ont signé la charte d'engagement à Culturat. En 2015, le Cercle culturel anicinabe est créé pour réunir ces communautés dans un espace de concertation et faciliter la coopération. Culturat crée des occasions de rencontre et de partage entre Canadiens et Algonquins sur la base des arts et de la culture, par la co-crédation, le co-working, le partenariat et la médiation culturelle. En 2017, l'organisation culturelle Minwashin est créée. Supportée par Tourisme Abitibi Témiscamingue, l'organisation est entièrement autochtone et vise à stimuler et promouvoir les arts et la culture anicinabe sur le territoire. Culturat et Minwashin collaborent pour favoriser la concertation, l'information, la représentation, le développement régional et le développement des compétences des communautés algonquines en culture.

STRATÉGIE GLOBALE POUR L'INTÉGRATION DES ARTS ET DE LA CULTURE DANS LA SOCIÉTÉ ACADIENNE AU NOUVEAU-BRUNSWICK ASSOCIATION FRANCOPHONE DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK (AFMNB), ACADIE, CANADA

2

Le peuple acadien est une minorité francophone du Canada marquée par leur déportation massive en 1755 lors de la conquête anglaise. Aujourd'hui, le Nouveau-Brunswick compte 52 municipalités acadiennes et près de 250 000 francophones constituant 33% de la population de la province. Si les Acadiens et Acadiennes

se démarquent par leur dynamisme culturel, en tant que minorité, ils rencontrent d'importants défis pour assurer la vitalité et la transmission de leur langue et culture. Ils continuent à se trouver dans une forte situation d'inégalité socioéconomique et manquent de structures de gouvernance locale.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

Dans ce contexte, la Stratégie globale pour l'intégration des arts et de la culture dans la société acadienne au Nouveau-Brunswick, adoptée en 2009 et renouvelée en 2018, cherche à inscrire les arts, la culture et le patrimoine au cœur du développement durable de l'Acadie du Nouveau-Brunswick. Lancée en 2004 avec les États généraux des arts et de la culture, la démarche a amené tous les secteurs de la société civile et les différents paliers gouvernementaux à travailler ensemble durant cinq ans à l'élaboration de cette stratégie dans un grand processus de concertation collective qui s'est avérée unique en son genre au monde.

Cette stratégie multi-acteurs, coordonnée par une organisation de la société civile

(l'AAAPNB), réunit et guide 52 municipalités, 6 ministères provinciaux, un ministère fédéral et plus d'une quarantaine d'organismes rejoignant plusieurs milliers de citoyens. Grâce à elle, plus de 10 municipalités se sont dotées de politiques culturelles, la Politique culturelle du Nouveau-Brunswick a été renouvelée et une Politique d'aménagement linguistique et culturel adoptée; le budget provincial en culture a augmenté de 200%. L'AAAPNB accompagne également 9 municipalités autour de leur planification culturelle et développe des outils de formation, d'échanges et de concertation pour renforcer la gouvernance locale. La stratégie a permis la réalisation de plusieurs centaines d'actions en culture pour assurer le développement durable du peuple acadien.

3 STRATÉGIE CULTURE (2017-2023) DE LA VILLE D'ADÉLAÏDE ADÉLAÏDE, AUSTRALIE

La Stratégie culturelle (2017-2023) est l'une des politiques clés de la ville d'Adélaïde, porteuse de la vision d'Adélaïde comme la ville à la meilleure qualité de vie du monde. Il s'agit d'un cadre multi-acteurs facilitant le dialogue et les coopérations entre la société civile, le secteur privé et les autres domaines du gouvernement. La stratégie renforce l'engagement de la ville d'Adélaïde à intégrer la culture à tous les secteurs de la politique et de la pratique publiques afin de :

- veiller au bien-être des communautés locales ;
- célébrer le patrimoine unique bâti, naturel et culturel d'Adélaïde ;
- tracer la voie en matière d'action en faveur du climat et assurer une gestion durable de l'eau, des déchets et des transports ;

- garantir une ville sûre, abordable, accessible et bien connectée pour les personnes de tous les âges et capacités, et tous les modes de transport ;
- s'assurer qu'Adélaïde est reconnue à l'échelle mondiale comme lieu abordable et innovant pour y monter une entreprise et qu'elle est un banc d'essai pour l'innovation d'industries diverses.

La Stratégie culturelle livre des aspirations partagées identifiées lors de grandes consultations auprès des communautés, du secteur culturel, des Conseiller·ère·s, du personnel et de celles et ceux impliqué·e·s dans la proposition d'activités culturelles dans toute la ville. L'identité culturelle unique d'Adélaïde, une économie culturelle forte, une communauté culturelle connectée, de



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

l'incubation culturelle et des expériences culturelles diversifiées appuient le riche écosystème culturel débordant de fabricant-e-s de la culture et d'industries créatives de calibre international.

La désignation d'Adélaïde comme Ville UNESCO de la musique amplifie à l'échelle globale sa scène musicale vibrante célébrée au travers de l'art public, des activités de rue et des festivals. Facteur clé de l'attractivité d'Adélaïde, pilote du tourisme, de l'innovation et de l'emploi, la culture aide à maintenir les jeunes gens dans la ville et à attirer les talents internationaux. Les activités culturelles d'Adélaïde sont des accélératrices de l'action en faveur du climat, du

renforcement des capacités des communautés, des comportements et des pratiques durables. La participation active à la vie culturelle de la ville est un aspect clé de l'inclusion sociale, du bien-être et de l'estime personnelle de chacun et chacune de ses habitant-e-s. La culture permet la création de nouveaux espaces de sociabilité, de significations collectives et de résilience.

La Stratégie culturelle de la ville d'Adélaïde est un moteur et facilitateur transversal du développement d'Adélaïde en ville durable, soulignant le lien entre culture, citoyenneté et durabilité, et soutenant la mise en œuvre locale de l'Agenda 2030 et de l'Agenda 21 de la culture.

RAYMIKUNA AZUAY, ÉQUATEUR

4

La Municipalité d'Azuay a développé un programme de régénération des fêtes ancestrales, les Raymikunas, dans le cadre d'un processus de redonner vie à la culture ancestrale. Les Raymikunas sont des événements qui contribuent à rendre visible la connaissance de la cosmovision andine, en valorisant les quatre éléments fondamentaux de la vie : le feu, l'air, la terre et l'eau. Le processus a également conduit à retrouver l'identité des Azuayens, dans la mesure où les célébrations sont organisées avec la participation des différents cantons (villes), des étudiants de tous niveaux, des responsables culturels, des autres organisations, ainsi que les populations de la province d'Azuay en général. Les quatre Raymikunas se déroulent dans le pays au niveau des peuples andins avec des épistémologies et des ethnographies

différentes, comprenant notamment la musique, la danse, la gastronomie et la médecine ancestrale ; selon le calendrier lunaire/solaire, elles se concentrent sur quatre étapes : l'ensemencement, la germination, la récolte des grains tendres et la récolte finale. Les fêtes célébrées sont les suivantes :

- KILLA RAYMI (21 septembre) - La célébration de la fertilité et du féminin, a lieu lors de l'équinoxe d'automne.
- KAPAK RAYMI (21 décembre) – Elle se réalise lors du solstice d'hiver, qui correspond au premier cycle de vie des enfants, et au début du renouveau leadership au sein de la famille, de la communauté et des organisations.
- PAWKAR RAYMI (21 mars) – Ce rituel s'ouvre lors de l'équinoxe du printemps,



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



et célèbre la relation harmonieuse avec Mère Nature, le cosmos et les divinités.

- INTI RAYMI (21 juin) – Il se tient lors du solstice d'été ; et célèbre le soleil et la lune. La "Cérémonie du Soleil Sacré",

célébrée avec des bains rituels, des danses et des offrandes dans toutes les communautés, témoigne de la gratitude des communautés pour les récoltes reçues.

5 CENTRE DES ARTS ET DE LA CULTURE POUR LES FAMILLES ET LES FEMMES BAGCILAR, ISTANBUL, TURQUIE

Nous, Municipalité de Bağcılar, adhérons à la mission de veiller à la durabilité des services ajoutant de la valeur à la vie des citoyen-ne-s, avec une approche de gestion partagée et des solutions innovantes dans un cadre culturel. En cohérence avec une approche axée sur l'humain, nous avons pour vision de créer et maintenir le bonheur des individus, de veiller à une société forte, à un environnement sain et à une identité culturelle qualifiée, qui regarde vers l'avenir avec espoir, en accroissant la qualité de vie des personnes et en leur permettant de mieux éduquer les futures générations.

En conséquence, les services municipaux sont effectués en tenant compte des valeurs sociales de sensibilisation, participation et bien-être de base. En parallèle, l'engagement envers les valeurs historiques, culturelles et morales, le soutien à l'éducation, à la culture, aux arts et aux sports, la priorité donnée aux services aux femmes, enfants, handicapé-e-s et groupes défavorisés et les principes sociaux de la municipalité sont adoptés comme politique institutionnelle. Le district de Bağcılar a pris forme au travers des migrations de toutes les régions de Turquie, devenant un exemple turc de melting-pot par sa diversité culturelle.

La Municipalité de Bağcılar inclut les politiques culturelles aux plans stratégiques mis à jour tous les 5 ans. Outre les services municipaux de base et dans le respect de l'approche axée sur l'humain et la municipalité sociale, la priorité est donnée aux politiques de soutien à ceux et celles disposant de pouvoir économique, mais n'étant pas en mesure de surmonter seul-e-s les obstacles sociaux, personnels et socio-économiques. Les groupes vulnérables tels que les femmes et les enfants sont identifié-e-s comme principal groupe cible de ces politiques. La première mesure prise par la Municipalité de Bağcılar concernant ces politiques a été l'ouverture du Centre des arts et de la culture pour les familles et les femmes en 2011. Le Centre offre une gamme diversifiée de cours et services socioculturels comme des cours de langues étrangères, qui réunissent les communautés immigrées et locales, de ateliers d'art et de design, des cours de développement personnel et des services de soutien psychologique. Ces efforts accroissent les compétences culturelles des participant-e-s en ouvrant la voie aux personnes issues de différents milieux et ayant différentes expériences, pour travailler ensemble.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



LES « PARCOURS DU PATRIMOINE », LEVIER DE VALORISATION DE LA DIVERSITE CULTURELLE DE BAIE-MAHAULT BAIE-MAHAULT, GUADELOUPE, FRANCE

6

Située au centre de la GUADELOUPE, la ville de Baie-Mahault est une terre riche de culture, empreinte d'une diversité culturelle exceptionnelle, du fait de son appartenance au Bassin Caraïbe et à son histoire singulière.

L'élaboration de ce projet était donc, déterminant pour recenser, sauvegarder, protéger et valoriser le patrimoine communal multiforme.

Le volet patrimoine étant largement absent du Plan Local d'Urbanisme, une importante révision de celui-ci s'est opérée en 2014. Une charte patrimoniale a été élaborée pour donner des orientations sur la mise en valeur du patrimoine de la ville. Elle a identifié des :

- Architectures vernaculaires
- Ouvrages remarquables (maison de ville, bâtiments administratifs, maisons de caractères)
- Habitations (maisons coloniales, cases d'ouvriers et ruines, vestiges divers)
- Espaces Environnementaux (places, espaces ouverts, paysages maritimes, canaux, et végétaux : Fromagers, autres grands arbres)
- Et un Patrimoine religieux et spirituel (églises, chapelles, cimetières, tombes, croix).

Ces documents réglementaires émettent des préconisations pour mettre en place des actions de sauvegarde, reflétant la diversité culturelle du territoire, pour s'articuler dans le projet présenté. LES « PARCOURS DU PATRIMOINE » sont une démarche intellectuelle qui se matérialise sur le territoire.

Elle découle de différents diagnostics, études et inventaires. A l'issue de ces travaux, nous avons réalisé, entre autres :

- Le parcours « Sur les traces d'Ignace et de ses compagnons »,
- La restauration du monument aux morts,
- La dénomination des voies, places et bâtiments publics,
- La création d'une Aire Marine Educative (AME) sur le littoral nord de la ville,
- La réfection de divers bâtiments patrimoniaux, notamment de la toiture de l'église,
- L'adressage et la rénovation des maisons coloniales.

La préservation et la valorisation du littoral nord s'effectue par la protection des Fromagers, arbre mythique, mystique et symbolique de la culture guadeloupéenne.

CENTRE « REINE DES ABEILLES » DE FABRICATION DE PRODUITS APICOLES BALIKESIR, TURQUIE

7

Dans le cadre du programme d'investissement 2017 de la Municipalité métropolitaine de

Balikesir, le Centre « Reine des abeilles » de fabrication de produits apicoles a été établi



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



dans une zone de 50 hectares aux confins du district de Karesi, à Balıkesir. Conformément au principal but du programme d'investissements de lutter contre le dérèglement climatique et ses effets, des travaux d'infrastructures de tous genres ont été effectués par la Municipalité et les activités de production ont démarré avec le Permis de production Reine des abeilles accordé à la Municipalité par le ministère chargé de l'alimentation, de l'agriculture et de l'élevage. Notre Centre Reine des abeilles est un centre inclusif pour tou-te-s les citoyen-ne-s et se trouve à proximité de la ville, à 7,5 km sur la route d'Edremit et à 2,2 km du carrefour de Kabakdere. Des activités innovantes et habituelles d'apiculture et les contrôles nécessaires sont effectués par notre établissement aux heures ouvrables. Les activités apicoles sont réalisées par un total de 5 personnes : 1 technicien diplômé d'école d'apiculture et 1 agent public, 3 apiculteurs experts de ce domaine. Outre les activités de formation dispensée aux agriculteurs pour la

production d'abeilles (les cours, qui ont suscité un grand intérêt, ont démarré le 21 janvier 2019, 4 jours par semaine, en 2 groupes différents, avec un total de 110 élèves) avec le Cours certifié d'élevage d'abeilles en 2020 afin de garantir une éducation inclusive, équitable, et pour promouvoir l'apprentissage pour tou-te-s et tout au long de la vie, plusieurs plantes aromatiques médicinales ont été plantées pour le développement écologique durable et la pollinisation de la zone, créant ainsi un plus grand nombre d'emplois et de ressources pour les zones rurales. En vue de la protection, du développement et du soutien à l'utilisation durable des écosystèmes terrestres, de la gestion durable des forêts, de la lutte contre la désertification, de l'arrêt de la dégradation des sols et leur amélioration et la prévention de la perte de biodiversité, les travaux pour l'établissement de la Forêt du miel via la collaboration avec les institutions partenaires du centre seront poursuivis.

8 VILLAGE-LABORATOIRE DE MODE : PILOTAGE D'UN ÉCOSYSTÈME D'ÉCONOMIE CIRCULAIRE ET CRÉATIVE POUR LES INDUSTRIES DE LA MODE BANDUNG, JAVA OCCIDENTALE, INDONÉSIE

Le Village Lab de Mode (FVL en anglais) a été lancé en 2014 dans le cadre d'une collaboration de recherche entre un architecte néerlandais et le Forum Bandung Ville Créative (BCCF en anglais) dans le but d'approfondir l'écosystème de l'industrie de la mode à Cigondewah, une zone de la périphérie de Bandung connue pour son usine de vêtements travaillant avec des marques de mode multinationales. Le FVL a axé son travail sur la qualité environnementale,

sociale et économique des habitants. L'usine de vêtements était une source de pollution de l'eau et du sol, tandis que les dizaines de milliers de ses ouvriers, pour la plupart des femmes, vivaient dans des logements insalubres dans la région. La population locale vivait parmi des tas de déchets textiles ; et certains les utilisaient même comme matériau principal pour fabriquer des produits tels que des tapis pour la maison et des accessoires de mode.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

Comme dans d'autres projets du BCCF, le FVL implique tous les acteurs clés de Penta Helix : le monde universitaire, le secteur des affaires, les communautés, le gouvernement et les médias ; à travers 3 phases "C" (Connecter – Collaborer – Célébrer). La première phase, "Connecter", comprenait la cartographie et l'identification des habitants, dirigeants locaux, gouvernements locaux et des partenaires potentiels, ressources locales, et activités, et a également servi à identifier les rôles

de chacun au sein de la zone. La deuxième phase, "Collaborer", a servi à réaliser des expérimentations conceptuelles en lien avec les bâtiments, les ateliers et formations, les interventions dans l'espace public et d'autres engagements avec les communautés locales. La troisième phase, "Célébrer", a servi à présenter certains des résultats préliminaires, comme une fresque murale ou la création d'une coopérative locale. Cette phase n'est pas encore terminée.

ÉDIT DE DÉCENTRALISATION BELO HORIZONTE, MINAS GERAIS, BRÉSIL

9

« Descentra » est un programme d'attribution de subventions proposées par la politique municipale de promotion de la culture de la ville de Belo Horizonte. Réglementés par des décrets municipaux, des appels d'offres concurrentiels sont lancés pour les projets et les actions culturelles, dans tous les quartiers de la ville, pour obtenir un accès aux ressources et financements en provenance du fond municipal pour l'entrepreneuriat culturel.

Le projet cherche des actions selon les orientations suivantes :

- I. reconnaissance de projets proposant l'occupation décentralisée des installations culturelles ; zones publiques et privées, mais aussi lieux publics, parcs, places, destinés à la circulation de marchandises, services et contenus culturels sur tout le territoire de la municipalité ;
- II. démocratisation de l'accès à la culture, par le biais de l'accès universel aux biens et services y compris l'accessibilité culturelle pour les personnes handicapées

et/ou à mobilité réduite, les personnes ayant des difficultés d'expression, les personnes en situation sociale défavorisée, ainsi que les enfants, les personnes âgées et autres publics traditionnellement mis de côté par les programmes et activités culturelles au sein de la municipalité ;

- III. renforcement d'actions menées dans les quartiers, régions et territoires de gestion partagée de quartiers aux faibles taux historiques de participation aux appels et mécanismes traditionnels de la Promotion municipale de la culture.

Ainsi, le « Descentra » a pour objectif de sélectionner des projets destinés à améliorer l'expression artistique et culturelle dans les quartiers les plus divers de la ville, en cherchant à favoriser le développement de toutes les zones, de façon équilibrée et égalitaire, mais aussi de leurs publics et artistes, agents, collectifs, groupes et institutions culturelles, outre l'échange entre ces différentes entités.

POLITIQUE CULTURELLE DE



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



10 POSITIONNEMENT DE BEYLIKDÜZÜ COMME CENTRE CULTUREL ALTERNATIF ET DURABLE DE LA PÉRIPHÉRIE URBAINE BEYLIKDÜZÜ, ISTANBUL, TURQUIE

La Politique culturelle de positionnement de Beylikdüzü comme centre culturel alternatif durable de la périphérie urbaine (ci-après « la Politique culturelle » ou « la Politique ») est l'ensemble de stratégies culturelles de la municipalité de Beylikdüzü visant à positionner la ville comme centre de culture alternatif et durable, en périphérie urbaine. Présentée pour la première fois en 2014, cette Politique aborde l'inclusion de la culture aux processus de planification publique de façon stratégique et holistique, et la création d'un pôle culturel dans la nouvelle « Istanbul occidentale », relativement éloignée du centre historique de la ville. Le soutien aux initiatives culturelles, l'encouragement des citoyen·ne·s à participer à la vie culturelle par le biais de différents lieux et activités culturelles, la simplification de l'accès à la culture et la participation des communautés défavorisées à la culture, ainsi que l'enrichissement de l'identité urbaine à l'échelle locale constituent la clé de voûte de la Politique.

La Municipalité de Beylikdüzü a adopté la Politique culturelle par un processus participatif, pour façonner un district dynamique du point de vue culturel, agréable à vivre et où règne l'inclusion sociale,

développant ainsi le sens d'appartenance chez les habitant·e·s de la ville, outre l'épanouissement économique et les infrastructures culturelles créées pour les projets. Le Centre Atatürk pour la culture et les arts ainsi que les sections d'exposition et de formation de la Vallée de la Vie (différents parcs de la ville) ont fourni les infrastructures pour les activités et les projets.

C'est dans ce cadre que l'Orchestre symphonique des jeunes et la Chorale polyphonique des jeunes, ainsi que la Troupe de danse folklorique et le Théâtre municipal ont été établis au Centre pour la culture et les arts. Outre l'éducation aux arts et à la culture, il existe des cours pour préparer les examens à l'université au CEC Culture (Centre d'éducation continue) pour les familles ne pouvant pas se permettre les écoles préparatoires. De plus, des services de bibliothèque ont été mis en place pour fournir des informations valables, précises et fiables. Pour les usager·ère·s porteur·se·s de handicap visuel, un large éventail d'audiolivres a été ajouté au catalogue. Dans l'ensemble, la Politique et les activités effectuées dans son cadre ont réussi à créer un écosystème culturel qui se maintient de façon autonome.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

LAB VIVANT DE LA CULTURE À BOLOGNE. PLACER LA CULTURE ET LE PATRIMOINE CULTUREL AU CENTRE DE PROCESSUS PARTICIPATIFS, ACCESSIBLES, DURABLES ET CIRCULAIRES MENANT À DES TRANSFORMATIONS URBAINES POSITIVES ET DES COMMUNAUTÉS RÉSILIENTES.

11

BOLOGNE, ITALIE

Le patrimoine culturel est une part vitale de l'Europe et des villes européennes. Le Lab vivant de culture à Bologne a été développé dans le cadre de ROCK (www.rockproject.eu), un projet financé par le programme H2020 de l'UE, coordonné par la Municipalité de Bologne en stricte coopération avec l'Université, qui vise à démontrer que le Patrimoine culturel n'est pas seulement un vestige statique du passé à préserver, mais qu'il est aussi une force motrice apportant une nouvelle énergie créative aux centres historiques des villes. Ces dernières peuvent alors devenir des laboratoires vivants où sont testés de nouveaux modèles de régénération urbaine, et où la culture et le patrimoine culturel sont placés au centre d'un processus circulaire, capable de générer de la croissance environnementale, inclusive et économique. Au cours des trois dernières années, Bologne a cherché des réponses innovantes à la question du passé comme outil de construction du futur urbain, en développant une approche nouvelle collaborative et systémique qui mêle innovation technique, organisationnelle et sociale au sein d'un modèle circulaire. Les

acteur·rice·s locaux·les, les associations, les institutions, les étudiant·e·s et les entreprises se sont réuni·e·s pour partager leurs visions, connaissances et compétences, pour donner de nouvelles valeurs, significations et fonctions aux espaces publics, au travers d'un processus participatif ayant enclenché l'activation de Labs vivants dédiés, tels que l'U-Lab, où le U correspond au domaine de l'Université, banc d'essai pour l'expérimentation. La créativité, la culture, le savoir, l'accessibilité et la durabilité s'intègrent et tirent leur force mutuellement pour définir l'avenir des villes et donner les moyens aux communautés de co-concevoir les actions de façon collective, faisant de la gouvernance participative du patrimoine culturel une pratique ordinaire de la ville.

Au travers de ce projet, Bologne a testé l'efficacité de cette approche systémique, participative et intégrée à répondre aux besoins du centre historique de la ville, mêlant financements européens et contributions locales publiques et privées et entamant de nouveaux partenariats et alliances au bénéfice de la ville comme bien commun.

CONNEXION CULTURE DF BRASILIA, BRÉSIL

12

Le programme Connexion Culture vise à la formation, certification et projection de l'art

et de la culture du District Fédéral au Brésil et ailleurs, en vue d'élargir la circulation et



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



la jouissance des agents, biens et services culturels et créatifs, pour renforcer l'identité culturelle locale et la culture elle-même, comme vecteur de développement intégré dans le territoire.

Les modalités du programme sont la Circulation, les Événements, les Plateformes et les Échanges. Ces derniers permettent aux artistes locaux·les de voyager dans d'autres pays pour participer à des foires, festivals, conférences, entre autres événements culturels.

13 PROGRAMME « HÉRITAGE ET CRÉATIVITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL » / PROGRAMME DE MISE EN ŒUVRE DE LA STRATÉGIE POUR LA CULTURE ET SON ÉCONOMIE À BRAZZAVILLE. BRAZZAVILLE, RÉPUBLIQUE DU CONGO

Le Conseil Départemental et Municipal de Brazzaville s'est doté en 2012 d'une stratégie pour le développement de la culture et de son économie, afin de mettre en valeur son patrimoine culturel, matériel et immatériel, favoriser le dialogue des cultures, renforcer la cohésion sociale et rayonnement de cette ville multiculturelle, et améliorer les conditions de vie des habitants par le développement de l'économie créative locale.

La vision du développement culturel et touristique de Brazzaville s'articule autour des axes suivants:

- Redonner à la ville un élan créateur pour la faire rayonner dans le monde ;
- Renforcer la cohésion sociale en donnant aux habitants une mémoire apaisée pour construire l'avenir après la guerre civile ;
- Faire émerger une culture du développement ;
- Améliorer les conditions de vie des habitants par l'accès à la culture et à l'éducation ;
- Doter le secteur culturel de Brazzaville d'une économie performante pour contribuer au développement de la ville ;

- Faire de Brazzaville une destination touristique attractive par sa vitalité culturelle ;
- Renforcer les capacités opérationnelles de l'administration municipale.

Cette ambition a permis la réalisation d'un certain nombre de projets qui s'inscrivent dans le temps, et qui permettront de créer des conditions idoines d'un véritable développement culturel. Dans un premier temps la Ville a investi dans le renforcement des capacités et la structuration des équipes chargées de la mise en œuvre de la nouvelle stratégie, créant un service du Développement culturel et touristique, le dotant d'agent et programmant dans la durée des actions de formation pour ceux-ci. Ensuite, malgré les enjeux liés au contexte socio-économique de crise nationale depuis 2014, la collectivité s'est focalisé sur le développement d'instruments de mise en œuvre de orientations prioritaires de la stratégie, par l'aménagement d'espaces publics mis à disposition d'artistes, la création de répertoires de ressources culturelles locales, notamment patrimoniales et touristiques, en soutenant la création.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



FUITE DE LA SAINTE FAMILLE VERS L'ÉGYPTE LE CAIRE, ÉGYPTE

14

Le Parcours de la Sainte Famille est un projet national, lancé par le ministère du développement local en tant qu'entité de supervision. Le parcours de la Sainte Famille retrace les étapes de la Sainte Famille pendant sa fuite vers l'Égypte. À son arrivée en Égypte, la Sainte Famille a changé de lieu très fréquemment afin d'éviter que les espions d'Hérode ne l'atteignent. Au total, 25 lieux traversent 8 gouvernorats dans tout le pays (Le Caire, Beheira, Sharkia, Kafr el Sheikh, Minya, Assiut, Gharbiya et le Nord du Sinaï), et marquent le passage de la Sainte Famille qui a cherché refuge pendant ses trois ans et demi de clandestinité. Il s'agit de la plus longue route de pèlerinage au monde à l'intérieur d'un même pays. Le projet a reçu l'attention de l'État et de toutes les parties prenantes pour stimuler le tourisme religieux, créer des opportunités d'emploi et développer l'infrastructure des gouvernorats traversés par le projet.

Le pape François a fait du voyage de la Sainte Famille en Égypte un pèlerinage chrétien officiel en octobre 2017. La bénédiction du pape est considérée comme une invitation aux pèlerins catholiques du monde entier à accomplir leurs rites religieux en Égypte. Depuis lors, nous travaillons en tant que ministère, avec la collaboration de nombreuses entités, coordonnée entre les 27 gouvernorats, à l'amélioration de la qualité des sites et infrastructures qui permettent aux pèlerins une autonomie et un service complets autour des zones de visite. En parallèle, une restauration des sites et des monastères anciens est réalisée. À travers ce projet, nous cherchons à combiner les différentes cultures des gouvernorats et à les faire connaître des pèlerins, en ciblant notamment les usines et les centres d'artisanat spéciaux de chaque gouvernorat. Nous combinons par ce projet l'urbanisation des villes tout en préservant notre identité culturelle.

RÉIMAGINER BULAWAYO BULAWAYO, ZIMBABWÉ

15

Dans un contexte de croissance urbaine, désindustrialisation, accroissement des inégalités sociales, fragmentation culturelle et menaces posées par le dérèglement climatique, la ville de Bulawayo a décidé de mettre en œuvre des stratégies concrètes de promotion et renforcement du rôle des arts et de la culture comme moteurs du développement inclusif et durable et d'intégrer les politiques et initiatives culturelles aux stratégies de développement urbain.

Le projet établit des mécanismes pour l'intégration d'une Politique relative aux arts, à la culture et au patrimoine dans les paramètres opérationnels stratégiques du Conseil de la ville de Bulawayo ; la clarification de la base conceptuelle des politiques culturelles au sein des structures du gouvernement local ; l'affirmation de la culture comme moteur du développement socio-économique durable, de l'inclusion sociale et de la durabilité environnementale et, dans ce cadre, la



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

promotion de l'identité culturelle en lien avec la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.

Le projet prévoit la finalisation du document de la Politique relative aux arts, à la culture et au patrimoine, alignée sur le plan de développement stratégique du Conseil de la ville de Bulawayo, avec l'extension de l'initiative du Nhimbe Trust dans la formulation d'un avant-projet de politique culturelle, validée par les parties prenantes culturelles.

La capacité du Conseil de la ville de Bulawayo et du Département chargé du logement et des services à la communauté à intégrer la politique culturelle aux stratégies de développement avec la culture envisagée

comme facteur clé du développement humain et la création de communautés fortes, résilientes et inclusives est renforcée grâce à une meilleure compréhension des Objectifs de développement durable des NU ; tandis que la capacité institutionnelle du Bureau des affaires culturelles de Bulawayo est consolidée avec l'apport d'une expertise technique de qualité au Conseil.

Les expressions artistiques publiques sont reconnues au travers de la conceptualisation et de la livraison de commandes d'art public.

Il est important de noter que le projet est aligné et en cohérence avec l'Agenda 21 de la culture et les Objectifs de développement durable des Nations Unies.

16 PROJET « FESTIVAL CAFÉ LIVRE CARCHI 2020 - III^e FOIRE BINATIONALE DU LIVRE ET DE LA LECTURE (ÉQUATEUR ET COLOMBIE) » CARCHI, ÉQUATEUR

Le projet « Festival Café Livre Carchi 2020 - III^e foire binationale du livre et de la lecture (Équateur + Colombie) » cherchait à l'origine à renforcer et encourager les pratiques de lecture et d'écriture, à faire apprécier le café et donner de la visibilité aux initiatives productrices de la province de Carchi.

Les quatre versions antérieures ont vu la présence d'écrivain·e·s nationaux et étrangers de renom, mais aussi l'exposition de maisons d'édition nationales et internationales ; des débats et des conférences ont été organisés sur la littérature et son importance dans la société ; des ateliers ont été proposés sur la consommation et l'appréciation du café de la part d'expert·e·s baristas et dégustateur·rice·s,

en suivant toujours la démarche de donner de la visibilité aux initiatives productrices.

Au cours des quatre versions antérieures, la Foire binationale s'est articulée en réunissant le Festival Café Livre Carchi (Équateur) et la Saison des lettres Ipiales (Colombie), dans un effort conjoint avec les institutions d'État suivantes : Maison de la culture équatorienne Benjamín Carrión, délégation de Carchi ; ministère de la Culture et du Patrimoine de l'Équateur ; Chambre équatorienne du livre, Mairie d'Ipiales, ministère de la Culture de Colombie et l'Académie.

Le projet répond à la nécessité de réflexions sur les récits contemporains et les possibilités de développement régional dans la Zone



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



d'intégration culturelle frontalière binationale, ce qui implique de créer une communauté de lecteur-riche-s, formé-e-s et informé-e-s de son contexte local et de sa place dans le contexte global.

L'accès est libre et gratuit pour la population, l'événement s'adressant à tous les types de publics, avec un accent particulier mis sur les groupes vulnérables, les enfants et les

étudiant-e-s de tous les âges. Pour le projet actuel « Festival Café Livre Carchi 2020 - IIIe Foire binationale du livre et de la lecture (Équateur + Colombie) », la composante binationale sera renforcée par une approche inclusive avec l'invitation d'un troisième pays latino-américain : le Brésil ; outre l'élargissement de son envergure et la décentralisation de la foire vers les cantons de Montufar et Mira.

PÔLE D'INCUBATION SANS FRONTIÈRES ÇATALCA, ISTANBUL, TURQUIE

17

Les sociétés civilisées d'aujourd'hui s'efforcent de développer des politiques justes, qui apportent de la croissance économique compétitive, mais durable, tout en améliorant l'emploi. Toutes les autorités en place reconnaissent que la technologie renforcée par la contribution de la science est la dynamique la plus importante de la croissance économique. C'est ainsi qu'a été confirmée la possibilité que suppose la technologie de créer des opportunités égales d'emploi pour tou-te-s et tout comme le caractère inévitable de l'usage de plus en plus élargi et efficace de la technologie pour devenir leader dans un environnement compétitif. À une époque où chaque foyer est devenu un bureau et chaque porte s'ouvre à des marchés en ligne, le soutien à l'entrepreneuriat a commencé à devenir le modèle de base pour résoudre le problème du chômage. Les pays qui déterminent efficacement leurs politiques en matière de sciences et de technologie en reconnaissant la transformation indéniable de notre époque prennent place dans la catégorie des économies grandissantes dans ce nouveau monde devenu un village mondial. La presque totalité des États membres de l'Union européenne est également

membre des Nations unies. Dans ce contexte, nombre de réglementations des NU concernant les personnes handicapées ont également été adoptées par les États membres de l'UE. L'UE considère les personnes handicapées comme égales aux autres membres de la société, non comme des personnes passives et indigentes. Dans ce contexte, elle prévoit l'intégralité de ses processus sociaux et économiques comme incluant les personnes handicapées. Le principal objectif de ce projet est d'établir des réseaux soutenant ce principe. Notre projet vise à :

1. soutenir l'emploi des personnes handicapées et établir les bases juridiques nécessaires pour y parvenir ;
2. déterminer le modèle de formation le plus adéquat et le diffuser accompagné de sa législation ;
3. encourager les investissements en R&D et assurer l'égalité des chances aux personnes handicapées ;
4. diriger les personnes handicapées vers l'entrepreneuriat et le commerce interactif, et renforcer ainsi la citoyenneté active et encourager les idées innovantes.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



18 TRÉSORS VIVANTS DE LA CULTURE DU CEARÁ CEARÁ, BRÉSIL

L'état du Ceará au Brésil est une référence pour la diversité des maîtres et leurs multiples groupes de culture traditionnelle et populaire s'exprimant sous une pluralité de formes : reisados (processions pour célébrer l'Épiphanie et les Rois mages), capoeiras, lapinhas (crèches de Noël), artisanat, ébénisterie, cultures indigènes et afro-brésiliennes, théâtre, danses de noix de coco, maneiro-pau (danse folklorique), cordéis (littérature de cordel), mamulengos (marionnettes), congadas, pénitents, célébrations de juin, médecine populaire, aboiadores (chanteurs a capella), repentistas (poètes populaires), violeiros (luthiers), chorinhos (musique populaire triste), théâtre de marionnettes, parmi tant d'autres manifestations.

Les maîtres de la Culture du Ceará sont reconnus par la loi n°13.842 du 27 novembre 2006 d'inscription des « Trésors vivants de la culture » de l'état du Ceará. La loi des « Trésors vivants de la culture » est une loi pionnière au Brésil, orientée vers la connaissance du savoir-faire des maîtres de la culture traditionnelle et populaire. L'état du Ceará possède 94 trésors vivants en action, 78 maîtres de culture traditionnelle populaire, 13 groupes de traditions et 3 collectifs.

Selon la loi d'état n°13.842 du 27 novembre 2006, les « Trésors vivants de la culture » de l'état du Ceará envisagés sont : les personnes physiques (maîtres de culture), les groupes et les communautés équipé-e-s des connaissances et techniques d'activités culturelles, dont la production, la persévérance et l'apport sont reconnus en raison de leur haut niveau de maestria, incarnation d'une référence majeure de la culture de Ceará.

Les maîtres de la culture traditionnelle populaire sont les personnes qui détiennent un savoir ancestral transmis par leur famille et/ou une pratique ou activité ancestrale d'un groupe, qui a perduré dans le temps, en maintenant le savoir-faire ; il s'agit d'avoir une grande expérience et compréhension de ce dernier, avec la capacité de transférer ces connaissances et les techniques requises pour la production, diffusion, préservation et expression de la tradition populaire. Leur travail est reconnu par les agents de manifestations culturelles, représentatif-ve-s de la communauté où il-elle-s vivent, ainsi que par d'autres secteurs, pour constituer une référence importante de la culture populaire traditionnelle du Ceará.

19 RÉSEAU DES MUSÉES DE CHIANG MAI CHIANG MAI, THAÏLANDE

Le Réseau des musées de Chiang Mai est composé du Centre de la culture et des arts de la ville de Chiang Mai, du Centre historique de Chiang Mai et du Musée de la vie folklorique

de Lanna. Le Réseau fait partie de la sous-division municipale chargée de la Promotion et de l'aménagement urbains, ce qui permet de relier ses fonctions de promotion culturelle



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



aux impératifs de développement de la ville. Sa mission est de préserver et présenter l'histoire, les arts, la culture et les traditions de Chiang Mai aux habitant-e-s et aux visiteur-se-s. Son travail fait usage de trois ressources culturelles : le patrimoine culturel unique du peuple Lanna de la région ; la vieille ville comme ancienne forme urbaine fondée sur des principes de développement durable ; et la relation profondément indissociable de la ville à son environnement naturel et agricole.

S'appuyant sur une approche collaborative, le Réseau utilise sa capacité organisationnelle et sa situation centrale comme « outils de travail », pour donner un accès aux ressources municipales pour les citoyen-ne-s et ainsi mobiliser sa valeur de « capital culturel » pour l'amélioration de la ville. Cette approche participative se focalise sur la connexion entre différents groupes de la société civile urbaine de la ville, groupes universitaires et culturels, dans ce qui est vu comme un « mouvement

pour le changement » afin d'améliorer la qualité de vie de la ville et le bien-être de ses citoyen-ne-s.

Les trois sites du réseau sont regroupés au cœur de la vieille ville, qui sert de « zone centrale » et d'espace public, où le gouvernement, les citoyen-ne-s et autres, peuvent travailler pour des visions partagées de Chiang Mai, en s'appuyant sur les riches ressources culturelles et environnementales de la ville. Au travers d'une série de projets collectifs, il vise à être un catalyseur du développement durable urbain de la ville, en offrant des opportunités de conservation, expression, diffusion de l'information, dialogue, éducation et collaboration. Le Réseau agit donc comme pôle de connaissances et centre communautaire de la société civile, pour aider à faire revivre les valeurs inhérentes à la ville, en bâtissant sur la capacité institutionnelle pour propulser Chiang Mai dans un futur plus durable.

LA CULTURE EN MOUVEMENT CIUDAD JUÁREZ, CHIHUAHUA, MEXIQUE

20

« Culture en mouvement » a pour objectif de renforcer les liens sociaux et communautaires, en encourageant la récupération des espaces publics grâce à un ensemble d'activités artistiques et culturelles qui promeuvent la participation de la communauté, la coexistence solidaire, la cohésion sociale et l'intégration familiale.

L'appropriation des espaces publics au travers de ce programme est uniquement possible avec la mise en place de stratégies de participation citoyenne, ayant un impact sur l'implication des comités de quartiers, pour consolider

les objectifs et plans prévus en réalisant des réunions de diffusion et d'information, des assemblées communautaires, en élaborant des diagnostics dans les communautés, en formant les promoteur-riche-s, en effectuant des ateliers de formation, événements culturels et récréatifs, suivi et renforcement de la participation des bénéficiaires, ainsi que formation de capital social pour leur environnement.

Le programme a été développé fondamentalement pour générer les conditions de coexistence solidaire entre voisin-e-s, pour contribuer au



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



rétablissement d'un climat de prévention de l'insécurité et de la violence qui sévit dans la municipalité de Juárez. Le programme cherche à avoir un impact direct et indirect sur les conflits socio-culturels tels que : la violence, la désintégration familiale, le manque de participation citoyenne, l'usage inadéquat des espaces publics. De telles circonstances poussent à proposer de nouvelles options de

distraction, pour contribuer à une meilleure qualité de vie des enfants, des adolescent-e-s et des personnes de la communauté, en leur garantissant un accès aux expressions culturelles telles que la musique, la peinture et le théâtre, qui aident à prévenir les comportements à risque dans la communauté et la construction d'une citoyenneté dans les espaces publics récupérés.

21 **CENTRE CRÉATION CONCEPCIÓN (C3) : UN ESPACE DE COLLABORATION CRÉATIVE POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE CONCEPCIÓN, CHILI**

C3 fait partie du Plan « Concepción Culturelle 2030 », qui cherche à installer la culture comme pilier du développement durable de la commune. Il a été mis en place en 2014, par l'intermédiaire d'un processus participatif ayant donné la priorité de façon collective au projet C3. Ce plan lui a ainsi permis de devenir Ville Pilote de l'Agenda 21 de la Culture de 2014 à 2018.

Il est né comme un espace de collaboration créative pour favoriser le développement économique de la ville, marquée par une désindustrialisation importante et particulièrement frappée par le tremblement de terre de 2010, qui avait entraîné une crise matérielle, sociale et culturelle.

C3 démarre en mars 2016, dans l'ancienne École « República Argentina », à cinq pâtés de maisons du centre de Concepción. Dans un travail qui a impliqué ses propres habitant-e-s et de multiples organisations privées et de l'État, le bâtiment, abandonné depuis des années, a été rénové, équipé et mis à disposition de la communauté.

Aujourd'hui, c'est le plus grand espace de travail collaboratif pour les projets artistiques et créatifs de Grand Concepción. Une infrastructure conçue et gérée pour participer au développement durable, aider le secteur créatif et également contribuer à la récupération du quartier où l'édifice se trouve, près du centre de la ville.

Son offre s'adresse particulièrement aux professionnel-le-s, entreprises et organisations de design, architecture, musique, technologies, arts du spectacle, organisations culturelles et habitant-e-s du quartier. Il contient 900 m² de bureaux et ateliers, salles de réunion et de répétition, et presque 4 000 m² pour les activités en plein air. Il offre des activités de formation et de rencontre, consultation, accompagnement et lien avec un réseau d'institutions collaboratrices.

Pendant 4 ans, il a accueilli près de 200 projets, bénéficiant à 50 entreprises créatives et regroupements culturels, dans lesquels travaillent environ 600 personnes, qui ont effectué 600 activités ayant eu un impact sur 160 000 personnes.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

PROJET DE CRÉATION DE VALEUR POUR LE «COMPLEXE ARCHÉOLOGIQUE D'INGAPIRCA» À TRAVERS LA PRÉSERVATION CULTURELLE, PATRIMOINE ET ARCHÉOLOGIQUE DU SITE ET LE RENFORCEMENT DU DÉVELOPPEMENT CULTUREL LOCAL EL CAÑAR (CONGOPE), ÉQUATEUR

22

Le projet de création de valeur pour «complexe archéologique ingapirca» à travers la préservation culturelle, patrimoine et archéologique du site et le renforcement du développement culturel local, est un projet développé par l'Institut National du Patrimoine Culturel et la Préfecture de Cañar del Equateur avec institutions locales et liens avec la communauté. Le complexe archéologique d'Ingapirca est le site archéologique le mieux conservé de tout l'Équateur et l'un des plus importants d'Amérique du Sud. Ainsi, dans le but de gérer, conserver, récupérer et restaurer le Complexe archéologique et culturel d'Ingapirca, l'INPC par le décret exécutif n ° 507 du 11 octobre 2010, est en charge de l'administration du site, avec pour objectif assurer la gestion technique et archéologique de sa préservation et de sa conservation dans le temps et relier la communauté Ingapirca au développement culturel du site, de la paroisse et de la province.

Ingapirca est une paroisse appartenant au canton de Cañar de la province du même nom, située dans la partie sud de la région de la Sierra de l'Équateur. Sa population, principalement indigène et métisse, fait partie de l'héritage historique et culturel du complexe d'Ingapirca qui existe depuis les temps Inca et précolombien, donnant une renommée à la culture Canari et à son peuple. La préfecture de Cañar et l'INPC ont jugé nécessaire de récupérer cet héritage historique par une promotion culturelle qui favorise le développement touristique et productif de la région où le facteur culturel est un pilier fondamental du développement durable. Pour cela, ils ont géré des foires culturelles et artisanales à travers l'Ingapirca Fest où des milliers de jeunes font un voyage à travers l'histoire et ont développé des connaissances in situ.

« JUNTOS APARTE » – RENCONTRE INTERNATIONALE D'ART, DE PENSÉE ET FRONTIÈRE SAN JOSÉ DE CÚCUTA, COLOMBIE

23

JUNTOS APARTE (« ensemble, à part ») est la réponse de la société civile depuis le territoire de l'art à l'urgence vécue dans la zone limitrophe entre la Colombie et le Venezuela, entre Cúcuta et San Antonio del Táchira, la frontière historiquement la plus dynamique d'Amérique Latine, en temps de crise migratoire globale. La fermeture du passage

et sa lente réouverture partielle ont généré une crise humanitaire sans précédent dans la région, fracturant familles et communautés dans une zone se caractérisant par un lien et une fraternité forts, où la frontière a toujours été un centre de convergence plutôt qu'une ligne de séparation.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



JUNTOS APARTE naît de la vocation de faire de Cúcuta l'épicentre d'une rencontre internationale d'art, de pensée et frontières. L'objectif est que la ville, dont l'histoire et la réalité ont été définies par son caractère frontalier, au-delà de sa survie à la frontière en crise, prenne la tête d'un processus transnational de débat et de réflexion autour du frontalier et du migratoire, en mettant en valeur sa propre identité au travers du dialogue avec le monde, en transformant l'adversité conjoncturelle en opportunité historique pour le développement, la reconversion sociale et territoriale.

Il s'agit d'un projet de ville, dont le cœur est la mise en place d'un circuit entre les quatre

monuments patrimoniaux dédiés à la culture, séparés par quelques rues, et accueillant quatre expositions proposant une cartographie thématique sur la question de la frontière. À ceci s'ajoutent un cycle audiovisuel, un programme d'ateliers et de conférences, des processus de création et de recherches in situ, des interventions dans l'espace public et des programmes de médiation pour tous les types de populations. Y participent des artistes et des penseur·se·s de renommée mondiale, en dialogue avec les auteur·rice·s de la région qui abordent la question de la frontière, générant des espaces de coexistence, dialogue et transfert des connaissances en lien direct avec les communautés, au travers de la participation active des citoyen·ne·s.

24 TRENTE ANNÉES DE CONSTRUCTION ET TRANSFORMATION DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN, PAYS BASQUE, ESPAGNE

C'est en 1986 que démarre la configuration de la systématisation de la politique culturelle de la ville, lorsque sont constituées les Fondations de San Telmo, Castillo de la Mota et Monte Urgull (21 avril 1986), la Fondation municipale de bibliothèques et les Maisons de la culture (24 juin 1986) et la Fondation de théâtres et festivals (6 août 1986). Quatre ans plus tard, en 1990, les trois Fondations convergent pour créer la Fondation municipale de la culture, la structure qui a piloté et géré la politique culturelle de San Sebastián. Célébrant cette année ses 30 ans d'existence, ce projet est le chemin par lequel la ville s'est transformée sous de nombreux aspects et qui a placé la culture au centre de la gouvernance. L'importance acquise par la culture dans la ville s'illustre par l'éloquence des chiffres

suivants : plus de 300 professionnel·le·s travaillant dans le secteur public (environ 220 au département municipal de la culture), un budget dépassant les 30 millions € et un investissement par citoyen·ne de près de 200 €. Parmi les 186 000 habitant·e·s que compte la ville, 107 000 sont adhérent·e·s à Donostia Kultura. Un réseau de 20 bibliothèques, 10 centres culturels, 4 scènes et 5 musées, dans une ville de taille moyenne et dans laquelle se détache l'action collaborative entre un secteur public bien doté et une société civile de plus de 700 agents et institutions culturelles. Une ville qui a vécu des moments durs pendant les années 80 et 90, à cause des ravages provoqués par la violence sur le vivre-ensemble dans la ville. Dans ce contexte, le pari été fait avec détermination sur la culture, ce qui a



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



rendu possible que la ville vive aujourd'hui dans un climat de paix et de réconciliation. La culture a permis en outre de créer une communauté de citoyen·ne·s actif·ve·s, qui

participent et exercent avec force leur sens critique par rapport à tout ce qui a lieu au sein de la communauté.

COMPAGNIE CULTURELLE DE LA VILLE DE DUBLIN DUBLIN, IRLANDE

25

En 2018, le Jury du Prix CGLU Ville de Mexico Culture 21 a attribué une mention spéciale à la ville de Dublin et son programme Connexion par la culture, « une initiative qui se fonde sur l'histoire des gens, leurs souhaits et leurs expériences. Il s'agit d'un programme très solide et innovant, qui contribue à l'émancipation culturelle et qui a démontré l'importance de l'écoute, de l'apprentissage et du partage avec les habitant·e·s. C'est également la preuve que si la volonté est là, les politiques culturelles peuvent être utiles à ceux et celles qui en ont le plus besoin. »

Formée en mars 2018 par la Ville de Dublin, la Compagnie culturelle de Dublin (DCCCC) poursuit ce travail. En démarrant avec des conversations avec les habitant·e·s de Dublin étalées sur un an, nous leur posons des questions sur la culture et la ville et plaçons leurs réponses au centre.

La méthodologie « les personnes d'abord » étaye l'élaboration et la réalisation de tous les programmes. Les Dublinois et les Dublinaises, leurs voix et leurs récits restent au cœur de tout ce que nous entreprenons, qu'il s'agisse de l'administration d'un musée, de la mise au point d'un projet de technologies intelligentes ou de la conception d'un projet créatif.

Nos valeurs - Participation, Partenariats, Pertinence, Renforcement des capacités et Qualité - guident ce que nous faisons et nos méthodes pour le faire.

PARTICIPATION

- Nous avons réalisé et fabriqué des choses avec 15 319 personnes
- Nous avons créé 345 projets culturels
- Nous avons accueilli 41 800 visiteur·se·s au 14 Henrietta Street en 16 mois d'ouverture
- Nous avons accueilli 3 461 personnes dans les 220 Clubs de la culture

PARTENARIATS

- Nous avons collaboré avec 274 groupes communautaires
- Nous avons travaillé avec 269 artistes
- Nous avons conçu des projets dans le cadre de 501 partenariats culturels avec différentes organisations

PERTINENCE

- Nous avons écouté, appris et nous sommes connecté·e·s aux personnes dans toute la ville
- Nous avons mené 145 sessions de consultation ouverte



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

- Nous avons facilité 929 ateliers créatifs
- Nous avons organisé 93 sessions de formation

QUALITÉ

- 14 Henrietta Street - Nommé au Prix de Musée européen de l'année 2020

- Vos souvenirs d'immeuble - Lauréat du prix Histoires des Journées européennes du patrimoine / Conseil de l'Europe.
- « S'identifier à un lieu donne un sentiment d'appartenance » Participant, The National Neighbourhood

26 MUSÉE DOOR DE STAD / UN MUSÉE DANS LA VILLE EINDHOVEN, PAYS-BAS

Le Musée Door de Stad voyage dans toute la ville d'Eindhoven avec des installations qui s'inspirent de la collection culturelle et historique du Musée de la ville et de son histoire. Elles entendent présenter et sensibiliser le public au patrimoine et à l'histoire d'Eindhoven, en encourageant les personnes à réfléchir sur le passé et l'avenir de la ville, tout en s'y impliquant. Les thématiques travaillées sont par exemple la liberté, la mobilité et l'alimentation. Des designers ont été invité-e-s à s'emparer de l'histoire d'Eindhoven et de la collection historico-culturelle du Musée et de les utiliser comme point de départ à la création d'installations interagissant avec le public. Il-elle-s utilisent des objets de la collection de façons différentes, faisant de même dans leur méthode pour véhiculer des informations, avec la mise en avant de pièces de la collection et le recueil de données.

Le Musée Door de Stad permet de réellement rapprocher l'Histoire et les histoires d'Eindhoven et ses habitant-e-s, grâce à des installations éphémères. Différents partenariats ont été noués entre installations et événements ayant lieu dans la ville, afin d'atteindre un public diversifié, comme avec la Semaine néerlandaise du design et la Semaine néerlandaise de la technologie, mais aussi la Foire annuelle et le festival de Noël. Ils visent à faire connaître au public d'où viennent la ville et son identité culturelle et vers où la société avance.

Le Musée « door de Stad » peut se traduire de plusieurs façons. C'est un musée qui voyage au travers de la ville, qui est visible dans la ville, mais qui est également créé par la ville.

27 LA CULTURE CITOYENNE, UN PARI LOCAL POUR LE DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL DURABLE EL CARMEN DE VIBORAL, COLOMBIE

El Carmen de Viboral, dans son Plan municipal pour la culture 2016-2026 « Un territoire

pour le bon-vivre » a décidé de « Promouvoir un territoire qui met en valeur et protège



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



son patrimoine culturel et naturel comme faisant partie de son identité, qui permet l'expression et la projection de différentes manifestations artistiques et culturelles avec la reconnaissance des identités locales et des droits culturels qui leur reviennent ; un territoire qui permet l'existence de relations harmonieuses entre les personnes et les communautés qui privilégient le dialogue, la communication et la participation pour fixer les objectifs collectifs concernant la façon de vivre et d'habiter leurs lieux ; où prévaut le principe du bien commun dans l'accès et l'usage des biens et ressources économiques, naturels, culturels et environnementaux par ses habitant·e·s ruraux·les et urbain·e·s, hommes et femmes, qui reconnaissent et considèrent la culture comme facteur de leur développement humain, social, économique, urbanistique et territorial. »

Aujourd'hui, nous célébrons combien nous nous rapprochons de plus en plus de ce pari

sur le bon-vivre à El Carmen de Viboral. Nous nous sommes doté·e·s d'une nouvelle politique socio-territoriale que nous considérons également comme une politique culturelle locale : le Plan de base de l'aménagement territorial (PBOT selon son acronyme espagnol) - El Carmen de Viboral 2017-2027, dans lequel la culture parvient enfin à jouer un rôle principal dans la gestion du territoire et réussit à avoir une incidence directe sur le Modèle d'aménagement territorial. Vision : « En 2027, El Carmen de Viboral sera reconnue comme une municipalité reliée à la région, avec des citoyen·ne·s actif·ve·s, qui vivent leur culture, préservent leurs identités et traditions, prennent soin de leur patrimoine historique, anthropologique et artistique, qui protègent leurs ressources naturelles et leurs paysages, avec une ruralité qui garantit la durabilité de la population paysanne, qui se fondent sur un modèle de développement humain intégral promoteur du bon-vivre entre tou·te·s les habitant·e·s ».

COURS DE CITOYENNETÉ ET FESTIVAL DES CITOYEN·NE·S SÉNIORS HAMEDAN, IRAN

28

Des citoyen·ne·s faisant preuve de déontologie, de respect de la loi, de créativité, de dévouement et de responsabilité sont des atouts culturels, sociaux et humains de toute société. Il est indiscutable que la communauté bénéficie et tire parti de telles personnes dans son processus de mise en place et amélioration de la qualité de vie sociale. La municipalité d'Hamedan a donc décidé depuis 2003 de mener des cours de formation à la citoyenneté, pour accroître le degré de sensibilisation de la communauté ciblée (élèves des écoles

élémentaires, femmes au foyer et personnes retraité·e·s) à la façon dont sont effectuées les dépenses pour la gestion municipale : travaux sur la chaussée et asphaltage des routes, transport des déchets, tri sélectif des déchets ménagers, espaces verts, maintenance, services anti-incendie, etc. pour en faire de futur·e·s citoyen·ne·s responsables. À cet égard et en vue d'honorer ceux et celles dont l'existence et la présence sont précieuses et influent sur la communauté dans nombre de domaines et à différents niveaux, la



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



municipalité et le Conseil islamique de la ville d'Hamedan, se référant au rôle des Conseils consultatifs de la Choura et leurs devoirs, en particulier l'article 71 de la Loi de la Choura, ont mis leur célébration à l'agenda dans un programme appelé le Festival d'Hamedan des citoyen-ne-s seniors, depuis 2018.

Les citoyen-ne-s d'Hamedan (tous les habitant-e-s de la ville d'Hamedan, qu'il-elle-s y soient né-e-s ou non) peuvent solliciter l'inscription gratuite sur le site Web du festival en envoyant leurs documents et en se présentant au secrétariat du festival pour finaliser leur inscription.

29 ÉCOLE DES TALENTS ET ARTS INCLUSIFS DE HUECHURABA HUECHURABA, CHILI

Au second semestre 2017 a été lancée la première version du programme de concours Jeunes Talents Huechuraba, avec pour objectif de dénicher les jeunes talents dans la commune pour préserver le patrimoine culturel et artistique. En 2018, nous avons commencé la deuxième étape du projet en créant l'École des talents, grâce à la grande concurrence et diversité de participant-e-s, où ont été proposés des cours et des ateliers permanents et quotidiens de différentes disciplines telles que le chant, la danse et le théâtre, permettant ainsi de grands progrès dans la qualité expressive et artistique des participant-e-s.

De cette façon, les domaines ont été répartis entre « Pré-talent », « Jeune talent » et « Arts inclusifs » pour les enfants, jeunes et adultes ayant différents handicaps cognitifs, moteurs et sensoriels, pour tenter de mener à l'expression de la voix, du corps et des émotions au travers du jeu, un outil fondamental à tout processus d'inclusion. Il est essentiel pour notre politique

locale que dans chaque programme destiné à la communauté, tou-te-s les voisin-e-s se sentent inclus-es et aient les portes qui leur soient ouvertes, pour trouver un lieu où pouvoir découvrir leurs propres capacités artistiques, connaître des personnes avec les mêmes handicaps et pouvoir créer ensemble un groupe de soutien et d'accompagnement fondé sur l'art et la culture.

Pour 2020, nous souhaitons continuer le processus de formation et nous avons intégré les domaines « Talent Adulte » et « Talent sénior » pour proposer à nos voisins et voisines un espace de formation et de rencontre où il-elle-s peuvent exprimer et développer leurs capacités indépendamment de leur âge. De plus, nous avons intégré la discipline de la musique, où le travail de formation s'orientera selon le concept de compagnie artistique, au sein de laquelle l'axe de travail sera pluridisciplinaire, vers la mise en scène d'un spectacle.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

VILLE DE TERRE-CUITE

JITAWANGI, JAVA OCCIDENTAL, INDONÉSIE

30

Le projet « Ville de terre cuite » est un projet de planification régionale proposé par la communauté des habitant·e·s au gouvernement régional de Majalengka. Un objectif à long terme de la Fabrique d'art de Jatiwangi concernant la façon dont la communauté peut jouer un rôle dans le développement de la région de Jatiwangi, en tenant compte du contexte géographique, lieu depuis des décennies de l'industrie des tuiles, mais aussi de l'efficacité de cette matière, qui a permis à la ville d'être considérée comme joyau industriel par le gouvernement. Le projet encourage le gouvernement à utiliser les produits en terre cuite fabriqués par les industries traditionnelles, qui souffrent actuellement d'un fort déclin de leur production. L'industrie traditionnelle des tuiles est incapable d'être compétitive sur le marché, en raison du grand nombre de fournisseurs de tuiles sans argile, dont les prix sont bien moins chers.

La Fabrique d'art de Jatiwangi est connectée par le biais de son réseau à des artistes, architectes, designers, céramistes, offrant un large éventail de produits en terre cuite outre les tuiles de toit répondant à la demande commerciale. La diversification se fait principalement dans le domaine de l'architecture. Le gouvernement régional de Majalengka a ensuite formulé des réglementations fixant les règles et la protection des industries traditionnelles de terre cuite, accompagnées de volets écologiques et de protection du marché. De plus, le gouvernement étant le principal consommateur de ces produits à travers ses projets de développement, les connaissances locales et l'économie axée sur les matériaux peuvent alors continuer d'être concurrentiels au beau milieu du développement rapide de la ville de Majalengka vers l'industrie manufacturière.

JINJU, VILLE DANSANTE : PROJET DE DIFFUSION DES DANSES FOLKLORIQUES

JINJU, RÉPUBLIQUE DE CORÉE

31

En septembre 2016, la ville de Jinju a adopté une nouvelle politique de développement urbain qui établit la culture comme le quatrième pilier administratif de la ville, aux côtés de la société, de l'économie et de l'environnement. Toutefois, des études ont montré que la ville manquait d'infrastructures culturelles, l'industrialisation des ressources culturelles se trouvant à un niveau rudimentaire, avec très peu d'échanges artistiques ou culturels internationaux ayant lieu.

Néanmoins, Jinju est forte d'une grande expérience de préservation et de transmission de ses ressources culturelles traditionnelles. Elle possède huit Importantes Propriétés Culturelles Immatérielles, notamment le Jinju Nongak (spectacle du paysan), le Jinju Geommu (danse de l'épée) et le Jinju Ogwangdae (drame dansé en masques). Par conséquent, afin de surmonter ses points faibles et tirer parti de ses points forts, la ville a lancé un projet culturel populaire pour faire



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21
Commission de CGLU

connaître et normaliser les danses folkloriques de Jinju, afin que tout le monde puisse les apprendre et ensuite promouvoir la danse auprès de tou·te·s les citoyen·ne·s.

Parmi sa grande variété de pratiques et traditions culturelles, Jinju a choisi de promouvoir la « danse deotbaegi » et la danse de l'épée. La première est une danse folklorique unique très populaire, et la seconde est une danse dont jouissait originellement l'aristocratie. Ces deux danses sont enseignées dans les centres communautaires, mais aussi dans le cadre des programmes extrascolaires. Dans 30 centres communautaires, les cours sont proposés aux habitant·e·s afin d'élargir les services culturels et promouvoir les activités artistiques dans la ville ; dans le cadre des programmes extrascolaires, les danses folkloriques sont enseignées après la

classe à des élèves des écoles primaires et secondaires, dans le but d'aider les enfants à faire l'expérience de la beauté de la culture locale et découvrir leurs talents créatifs dès leur plus jeune âge.

En se fondant sur cette stratégie, un projet a été initié en 2017 pour la promotion des danses folkloriques de Jinju auprès de tou·te·s les habitant·e·s, y compris les groupes socialement vulnérables tels que les enfants, les personnes âgées et les familles multiculturelles ; le projet a été étendu au domaine de l'artisanat en 2018. Ce projet a contribué au développement des droits culturels des citoyen·ne·s mais il a également aidé à réduire les fossés culturels entre régions et classes et a donné naissance à un écosystème d'industries culturelles.

32 « CHANGSIN-SUNGIN VILLAGE DE CONFECTION, LA RÉGÉNÉRATION URBAINE S'HABILLE D'ART ET DE CULTURE, AVEC SES HABITANT·E·S EN PREMIÈRE LIGNE ! »

JONGNO-GU, SÉOUL, RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Le projet « Changsin-Sungin village de confection, la régénération urbaine s'habille d'art et de culture » promeut le développement durable avec la revitalisation de l'industrie de la confection en déclin et le rajeunissement de la communauté locale. Ce projet est considéré comme le parfait exemple de coopération privée-publique utilisant les ressources culturelles locales et le patrimoine industriel.

Autrefois arrière-pays majeur de l'industrie textile coréenne, la région de Changsin-Sungin a prospéré avec plus de 3000 usines de confection jusqu'aux années 2000. Avec

l'arrivée des alternatives manufacturières chinoises, Changsin-Sungin perd son avance et se laisse finalement distancer. Nombre d'habitant·e·s ont perdu espoir en l'avenir et ont quitté la communauté.

Les quartiers se transformant en bidonvilles, le gouvernement avait planifié la démolition et la reconstruction de toute la zone. Toutefois, ce plan a suscité le rapprochement et la solidarité entre les habitant·e·s resté·e·s sur place et qui aiment leur quartier, menant à l'annulation dudit plan.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

Pour améliorer la qualité de vie et préserver l'esprit local, le gouvernement de Jongno-gu a suggéré de postuler au programme national de régénération urbaine et a expliqué en quoi il consistait. Après de longs débats, les habitant·e·s ont décidé de s'y impliquer. Grâce à la passion des résident·e·s, cette région a été désignée en 2014 comme premier site de régénération urbaine de Corée.

Avec pour objectif la régénération urbaine animée par la culture dans cette région, Jongno-gu et Séoul ont travaillé main dans la main pour améliorer les environnements locaux. Pour combler les fossés culturels, des installations culturelles telles que des aires de jeux en forme d'instruments de couture, un musée de la confection, des centres

communautaires et le Musée de l'artiste multimédia Nam June Paik ont été construits.

Les habitant·e·s se sont également impliqué·e·s. En tirant parti des installations, la population a formé différentes organisations autonomes, notamment un conseil de la communauté et une station de radio locale. Des cours pour apprendre à coudre auprès des maître·sse·s locaux ont également été proposés aux visiteur·se·s.

La réussite la plus significative de ce projet est la redécouverte par les habitant·e·s de la valeur de la communauté, autrefois perçue comme un bidonville. Avec une fierté et une affection plus grandes, les résident·e·s sont en train de créer leurs propres nouvelles valeurs grâce à ces accomplissements.

« DÉVELOPPEMENT DE KASHAN AVEC LA PARTICIPATION DES REPRÉSENTANT·E·S ET ADMINISTRATEUR·RICE·S LOCAUX·LES » KASHAN, IRAN

33

Connu comme l'un des projets les plus populaires et sociaux de ces récentes décennies à Kashan, le « développement de Kashan avec la participation des administrateur·rice·s locaux » a été conçu et mis en œuvre dans l'espoir d'ouvrir la voie au développement durable de Kashan.

Il a été mis au point et préparé en 4 phases opérationnelles :

- Formulation des directives pour la coopération avec des capitaux sociaux et détermination des tâches des comités désignés composés par des gestionnaires municipaux ; sensibilisation à la nécessité de la participation au travers

de réunions avec le Maire et sélection d'environ 12 à 20 administrateur·rice·s par les autorités des districts municipaux.

- Étude des besoins des districts urbains via des réunions et des consultations avec les autorités de district ; création d'une interaction dynamique entre citoyen·ne·s et gestionnaires municipaux ; identification des problèmes clés et estimation des coûts financiers du projet proposé par les gestionnaires et représentant·e·s des cinq districts municipaux.
- Étude de la faisabilité des nécessités avancées et examen des projets



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

proposés par les administrateur·rice·s ; présentation des projets au conseil de la ville pour approbation du budget requis ; mise en œuvre du plan conformément aux priorités fixées par les administrateur·rice·s sur des périodes de 3, 6 et 12 mois et suivi du processus de mise en œuvre du projet.

- Documentation de la planification participative et enregistrement des

détails des actions ; évaluation du projet via des enquêtes de satisfaction auprès des habitant·e·s concernant les projets mis en œuvre ; reconnaissance des administrateur·rice·s locaux et de leur présence et assistance tout au long du projet ; institutionnalisation et consolidation du processus de partenariat en fonction des accomplissements et résultats.

34 LA MAISON DE L'AMITIÉ ENTRE NATIONS : CÉLÉBRATION DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE DANS LA VILLE DE KAZAN KAZAN, FÉDÉRATION DE RUSSIE

Capitale de la République du Tatarstan, Kazan est la ville la plus multiculturelle de Russie et l'un des plus brillants exemples de la façon dont des populations issues de plus de 115 nationalités parviennent à préserver leur identité culturelle et vivre en paix dans une même ville, dans une atmosphère de bienveillance et de tolérance. Pendant des générations et plus de 1000 ans, notre peuple a transmis cet esprit de bienveillance dans son patrimoine culturel, traité comme un capital spirituel, culturel, économique et social d'une valeur irremplaçable.

L'accroissement considérable dans le volume des informations ainsi que dans la vitesse de leur distribution a rendu plus facile l'intégration d'éléments culturels et d'idées en provenance d'autres pays dans notre vie quotidienne. Toutefois, il est également devenu difficile de maintenir la culture originelle de chaque région. Nous pourrions perdre nos identités régionales et leur unicité.

Une grande initiative dans ce domaine est la Maison de l'amitié entre les nations, créée avec pour but de maintenir la culture originelle et développer des relations amicales entre les associations multinationales de la ville et de la région. Depuis 2005, la Maison de l'amitié entre les nations est une institution d'état qui interagit avec 200 associations culturelles nationales. La Maison de l'amitié entre les nations possède un portail Web d'information unique, composé de 36 sites indépendants d'associations culturelles nationales disponibles dans la langue natale de chaque diaspora ethnique. Il s'agit d'un projet Internet unique en Russie. Depuis 2012, le bâtiment de cinq étages de l'organisation comprend à la fois les bureaux des communautés nationales, mais aussi une bibliothèque, un centre d'information, les bureaux de la rédaction du magazine « Le Tatarstan est notre foyer », une salle de conférence, une salle de concert et un musée.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



La Maison de l'amitié entre les nations est un important centre de ressources et principale scène pour la réalisation des politiques relatives aux différentes ethnies du Tatarstan.

Année après année, la Maison de l'amitié entre les nations contribue à la vie culturelle de la région d'innombrables façons.

MUSIQUE TRADITIONNELLE Dafa KIRTIPUR, KATMANDOU, NÉPAL

35

Le Népal est un pays composé de différentes communautés de tribus, langages et cultures. Capitale du Népal, Katmandou est la ville où vit la très ancienne communauté Newar, connue pour être une communauté très civilisée et cultivée, dont les arts, la littérature et la musique se distinguent par leur grande richesse. Cette culture est très populaire dans le monde. La musique est tout particulièrement importante pour la vie religieuse et culturelle. Du moment de la naissance à la mort, la musique fait partie de leurs vies. Il existe plusieurs types de musiques, la musique Dafa étant la plus populaire. La musique Dafa est une forme d'expression artistique pieuse, selon laquelle les chanteur·se·s et les musicien·ne·s jouent sur un système classique fondé sur les rāga et le taal (battement). La musique est jouée par un groupe de musiciens appelé Dafa khalah, dans le lieu appelé « dabu » et « falcha » (lieu public). Cet art est la plus ancienne forme de musique pieuse du Népal, son origine remontant au 17^e siècle, avec un essor

au 18^e (l'ère du roi Malla), grâce au mécénat royal. La communauté Newar continue encore aujourd'hui de pratiquer cette forme artistique. Dans le Dafa, ce sont des instruments rythmiques qui sont principalement utilisés tels que le khin (tambour typique Newar), l'instrument métallique rythmique appelé Tinchhu Bubhu, etc.

Lorsqu'ils jouent, ils s'assoient en deux rangées, chacune reprenant la chanson là où l'autre l'a laissée, en chantant et s'accompagnant du khin.

Selon la saison et le temps, les festivals et la célébration de leur cycle de vie, différentes formes de Dafa sont jouées. Le Dafa est une forme artistique classique, et un rythme différent (temps) est utilisé dans chaque chanson. Nous pouvons découvrir 9 modèles rythmiques différents dans une chanson, une forme très rare et différente de musique du monde, dont les chansons sont toujours jouées par les populations d'ici.

VALLÉE DE LA CULTURE MEVLÂNA KONYA, TURQUIE

36

Konya a toujours été une ville historique, berceau de la civilisation citadine avec une

histoire vieille de 9 000 ans. Le site néolithique de Çatal Höyük, premier lieu habité identifié



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

jusqu'ici se trouve à Konya et est inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO. Konya a été la capitale de l'empire Seldjoukide pendant plus de 200 ans. On trouve un grand nombre d'édifices historiques et d'objets anciens en plein centre de la ville. La Municipalité

métropolitaine de Konya a adopté une stratégie pour protéger le tissu historique de la ville. C'est ainsi qu'elle a démarré un projet de rénovation et redynamisation au centre même de la ville. Le projet a été baptisé Vallée de la culture Mevlâna.

37 VILLES FUTURES DURABLES : RENFORCEMENT DE L'APPROCHE CO-CRÉÉE POUR LA DIFFUSION DE LA CULTURE ANDAMAN KRABI, THAÏLANDE

Krabi a défini sa vision sur le long terme avec pour objectif de devenir une ville intelligente et durable remarquable. Le projet est une initiative co-créée avec différentes parties prenantes de la ville. L'objectif est de créer une plateforme interactive où susciter le dialogue inter-générationnel dans la ville, afin de reconnaître et régénérer la dimension économique de la culture locale. L'équipe de planification a été établie comme une « banque durable de cerveaux » de la ville, avec le soutien d'une équipe d'expert-e-s pour concevoir la promotion de la culture locale comme facteur de la création d'un développement s'appuyant sur la communauté. Ce travail d'équipe co-créé s'efforce de parvenir à une bonne gouvernance locale où les habitant-e-s peuvent prendre le contrôle de leur propre avenir d'une façon durable.

Un espace ouvert créatif a été réaménagé/reconfiguré à partir d'une analyse intégrée approfondie des problèmes critiques et des

potentiels durables. Ces problèmes ont fourni des explications pour orienter la ville future et sa direction stratégique. La culture et l'artisanat locaux ont été identifiés, un échange de nouvelles idées entre différentes générations a été encouragé et testé pour créer des changements positifs dans la ville. Un musée, un café proposant des produits locaux et des informations sur le tourisme dans la communauté ont été re-crés à l'endroit existant. Ce réaménagement spatial visait à fournir un espace ouvert pour un groupe de différentes générations pour partager leurs perspectives sur la façon dont faire avancer la tradition locale et ensemble, il-elle-s ont créé une série de concepts clés pour promouvoir la culture Andaman. Le Centre culturel Andaman a été promu depuis comme un espace créatif pour réussir la continuité du dialogue pour une ville future durable. La continuité du projet permet la génération de nouvelles idées.

38 ROUTES ET CHEMINS À DÉCOUVRIR EN FAMILLE LA HAVANE, CUBA

Routes et chemins est un programme public, organisé par le Bureau de l'historien de

la ville de La Havane (OHCh selon son acronyme espagnol), qui permet aux familles



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

havanaises et cubaines de découvrir les musées, dépositaires d'une part de la richesse patrimoniale du centre historique de la ville, mais aussi des réalités pratiques nées du processus de restauration de La Habana Vieja (la vieille Havane). Il s'agit en outre d'une stratégie de communication participative, née de la nécessité d'offrir à la grande quantité de personnes arrivant chaque année en période estivale une option attractive pour faire du musée la principale destination de ces visiteur-se-s.

L'initiative se nourrit et perpétue la tradition institutionnelle de communication sur le patrimoine, véritable signature du travail effectué par le Bureau de l'historien depuis sa fondation en 1938. Le projet se base sur les nouvelles conceptions des collections muséales et biens patrimoniaux, qui privilégient la tendance à connecter le musée et son public dans un lien pluraliste et dynamique.

Le projet envisage la famille de façon élargie comme noyau fondamental de notre société, en répondant aux nécessités particulières à chacun-e de ses membres.

Précédé de plusieurs études socioculturelles pratiquées dans le centre historique, et soutenu par un diagnostic socioculturel, le programme d'été a été expérimenté en 2001 et comprenait au départ des visites libres dans des musées regroupés en différentes routes, selon les thématiques liées à leurs collections. Aux premières visites se sont ajoutés les Chemins ou parcours spécifiques à l'environnement proche, modalité qui a permis d'enrichir cette option de tourisme culturel national.

C'est ainsi qu'a débuté Routes et chemins à découvrir en famille, un projet qui n'a cessé de croître et de se diversifier avec le temps, à un tel point qu'aujourd'hui, des milliers de familles profitent de cette proposition.

FONDS MUNICIPAL D'ADJUDICATION DE SUBVENTIONS POUR LES CULTURES ET LES ARTS – FOCUART (PHASE I) LA PAZ, BOLIVIE

39

FOCUART est le premier fonds public d'adjudication de subventions en Bolivie créé en coopération entre le gouvernement municipal de La Paz et la société civile organisée, par l'intermédiaire d'une Loi municipale et en tenant compte d'une politique publique permettant un horizon de durabilité. Son principal objectif est de promouvoir la participation culturelle plurielle, inclusive et démocratique, par le biais d'un mécanisme d'encouragement au développement des arts et des cultures,

générateur de dialogue interculturel orienté vers l'amélioration de la vie de ses habitant-e-s.

Il contient quatre composantes :

- 1 : accroître la participation plurielle, inclusive et démocratique des citoyen-ne-s aux actions artistiques et culturelles.
- 2 : générer des espaces de dialogue interculturel, en promouvant l'accès aux activités artistiques et culturelles, avec une approche de décentralisation.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



3 : gestion des connaissances et multiplication des apprentissages.

4 : coordination des actions avec les autres domaines du Gouvernement autonome municipal de La Paz.

Il propose quatre changements majeurs :

Démocratisation de la culture en accroissant la participation citoyenne, proposition d'actions assertives destinées à combler les fossés tout en contribuant à l'équité dans la participation et à promouvoir la pluralité des regards sur le travail culturel, avec une approche de durabilité et de co-gestion de la politique culturelle, où la culture est considérée comme le quatrième pilier du développement durable.

Démocratisation de la culture comprise comme l'accès à la culture et aux expressions artistiques diverses, selon une approche de décentralisation géographique, inclusion et dialogue interculturel.

Encourager la diffusion des apprentissages tant à l'échelle interne de la municipalité qu'à celle des autres municipalités du pays.

Favoriser le lien entre projets culturels et actions d'autres départements du Gouvernement autonome municipal de La Paz, orientées vers la transversalité de la culture et des arts, en promouvant une approche d'innovation sociale.

40 VILLE DE L'ARTISANAT MAGAS MAGAS, INGUSHETIA, FÉDÉRATION DE RUSSIE

Le projet vise à faire revivre les arts traditionnels folkloriques et à soutenir l'artisanat à Magas, capitale de l'Ingouchie, et créer une plateforme créative unique qui veille à la préservation, au renouveau et au développement des arts et de l'artisanat traditionnels folkloriques ingouches.

Nous souhaitons promouvoir l'artisanat auprès

des jeunes, faire revivre la spiritualité et les traditions culturelles de l'art folklorique. Lors du festival international « Ville de l'artisanat », tout le monde peut participer à des ateliers d'artisanat de tout le Caucase, mais aussi acheter des produits uniques qui deviendront de merveilleuses décorations d'intérieur ou un cadeau original et authentique pour les invité·e·s et les touristes.

41 COLLABORATION CULTURELLE EN FAVEUR DU CLIMAT VILLE DE MANCHESTER, ROYAUME-UNI

Une idée est apparue il y a 10 ans : celle de rassembler les acteur·rice·s culturel·le·s de Manchester, afin d'aborder les performances

environnementales des organisations culturelles de la ville, en cohérence avec les ambitions formulées par la première stratégie municipale



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

pour lutter contre le dérèglement climatique. Depuis la première réunion en 2011, la communauté culturelle a travaillé main dans la main par l'intermédiaire de l'Équipe Durabilité et Arts de Manchester (MAST pour son acronyme anglais) pour comprendre ses impacts sur le climat et partager et mobiliser les mesures de lutte contre le changement climatique.

Aujourd'hui, MAST regroupe 35 organisations artistiques et culturelles, des centres d'arts communautaires en passant par les lieux culturels emblématiques, sans oublier un festival de renommée internationale et ce, dans tout Manchester et dans cinq autres autorités locales du Grand Manchester. Elle est membre du Partenariat de Manchester contre le changement climatique qui, aux côtés de l'Agence de Manchester contre le changement climatique, supervise et défend les actions en faveur du climat dans la ville. MAST met actuellement au point un plan d'action culturel carbone zéro, aligné sur l'objectif 2038 d'une ville zéro carbone. Manchester est à la tête du

Réseau de transfert Urbact C-Change, soutenant cinq villes européennes dans l'établissement de leur propre collaboration culturelle sur le climat. Aujourd'hui, le conseil étudie les moyens d'intégrer le carbone zéro aux financements et décisions culturelles, dans le cadre du travail de son nouveau Groupe de collaboration carbone zéro. Dans ce contexte, MAST, le Groupe des leaders culturel-le-s de la ville et les équipes culture et politique du conseil de la ville mettent en place une collaboration étroite.

La combinaison de l'approche collaborative de MAST - au sein, mais aussi au-delà de son secteur et de la ville - dans une ville qui reconnaît la valeur de la culture et montre elle-même un certain leadership en matière de changement climatique, a fermement établi Manchester comme exemple majeur de collaboration culturelle sur l'action et l'engagement en faveur du climat. Depuis la déclaration d'urgence climatique de Manchester en 2019, le rôle du secteur est encore plus important.

VILLE CRÉATIVE. LES SCIENCES SOCIALES POUR LES CITOYENS DU 21^E SIÈCLE

MAR DEL PLATA, GENERAL PUEYRREDON, ARGENTINA

42

“Ville créative”. Sciences sociales pour le 21^e siècle” est un projet éducatif destiné aux enseignants, aux communicateurs, aux formateurs, aux agents culturels, aux citoyens, intéressés à découvrir le sens de la vie dans une ville et une municipalité ayant adhéré à l'Agenda 21 de la culture, et tout ce qu'implique l'appartenance à cette organisation, notamment ses principes et ses actions.

Nous considérons que l'une des questions clés

pour la construction de la citoyenneté, de la gouvernance et de la vie démocratique est le protagonisme des villes et des gouvernements locaux dans l'ordre mondial. C'est pourquoi, en 2011, le parti du général Pueyrredon a adhéré à l'Agenda 21 de la culture.

En tant que citoyens et enseignants, nous sommes confrontés au double défi d'apprendre à vivre avec les changements révolutionnaires de la fin des XX^e et XXI^e siècles, tout en proposant



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

aux enfants et aux jeunes les connaissances qui leur permettront d'avoir des possibilités de développement personnel et collectif.

Ce second défi nous met face à la nécessité d'explorer, de rechercher et de nous former pour être à jour en tant que formateurs de ces citoyens du 21^e siècle. Non seulement nous devons étudier pour utiliser les TIC, outil et lien indispensable, mais nous devons aussi appréhender cette nouvelle réalité, diverse et dynamique, fortement enracinée dans le patrimoine et l'identité, afin de parvenir à la transmettre pour éveiller l'intérêt, l'enthousiasme et la passion du savoir.

Dans cette perspective, nous avons conçu le "Projet éducatif de la ville créative". Les sciences sociales pour le 21^e siècle".

À travers ce programme, nous essayons de contribuer à la connaissance et à l'articulation des concepts actuels pour les politiques publiques telles que l'Agenda ou le Programme 21 Villes culturelles, Villes créatives, Ville de la connaissance.

Nous croyons que ce programme est nécessaire pour former les fonctionnaires, les communicateurs, les enseignants et les jeunes qui seront demain responsables de l'exercice de la citoyenneté du XXI^e siècle.

43 RÉSEAU DE PRATIQUES ARTISTIQUES ET CULTURELLES MEDELLÍN, COLOMBIE

Le Réseau de pratiques artistiques et culturelles est un projet de la Mairie de Medellín - Secrétariat de la culture citoyenne qui, par le biais de laboratoires créatifs de danse, arts du spectacle, arts plastiques et visuels, musique et audiovisuels, génère et consolide des processus de coexistence et de culture citoyenne auprès de 7 800 enfants et jeunes, avec près de 160 espaces de formation (laboratoires et écoles de musique), où la formation se fait au travers de la pratique et de l'apprentissage à partir des arts, dans toutes les communes et corregimientos (division de districts) de Medellín.

En 24 ans d'existence, le réseau a touché près de 120 000 enfants et jeunes, qui ont trouvé dans l'art de nouvelles options de vie.

Composé du Réseau de la danse, du Réseau des arts du spectacle, du Réseau des arts plastiques et visuels, du Réseau des écoles de musique et du Réseau de création audiovisuelle, le Réseau de pratiques artistiques et culturelles relie plusieurs organisations et regroupements de la ville. Il entend réexaminer aux côtés de l'administration les politiques pour les pratiques artistiques et culturelles au cours de la petite enfance, de l'enfance, de l'adolescence et de la jeunesse tout en garantissant les droits culturels de ces groupes démographiques, au travers de la stimulation de l'expression, de l'échange, de l'apprentissage et de l'expérimentation des différentes manifestations artistiques, esthétiques et culturelles.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



NUIT BLANCHE. UN MAXIMUM D'ART MÉRIDA, MEXIQUE

44

La Nuit Blanche est un programme culturel semestriel qui intègre différentes instances culturelles, artistiques et organisations citoyennes d'horizons divers pour occuper les espaces publics et privés avec leur offre variée. Une nuit au cours de laquelle Mérida vit pendant six heures ininterrompues des expériences permettant la coexistence saine citoyenne entre habitant·e·s et visiteur·se·s. C'est l'occasion de faire fusionner les cultures et d'apprécier toutes les disciplines artistiques dans les galeries, musées, centres culturels,

parcs, restaurants. Outre les créations actuelles de toutes les disciplines, les beaux-arts et les initiatives créatives nationales, internationales et locales qui cohabitent dans la ville, cette fête est organisée en mai et en décembre de chaque année, de 20h à 02h du matin ; parvenant à totaliser en moyenne pour chaque édition environ 40 000 expériences culturelles gratuites. Au mois de mai prochain, nous célébrerons la 13^e édition de cette Nuit Blanche.

LE TOURISME NATUREL ET CULTUREL COMME MOYEN DE RÉGÉNÉRATION RURALE : ROUTES CULTURELLES, HISTORIQUES ET NATURELLES DE MYSIE

45

NILÜFER, TURQUIE

Les Routes culturelles, historiques et naturelles de Mysie est un projet visant à la promotion du tourisme rural comme moyen de développement durable alternatif dans les zones rurales du district de Nilüfer. La campagne de Nilüfer est limitrophe de Bursa, une grande ville turque dynamique, d'une population de plus de 3 millions d'habitant·e·s, dans une nouvelle région résidentielle urbaine et industrielle qui s'élargit rapidement. D'importants sites historiques tels que l'ancienne ville d'Apollonie sur le Rhyndakos et le village Ottoman de Misi se trouvent dans le district de Nilüfer, tout près de Bursa, la première capitale de l'Empire Ottoman. La géographie naturelle de Nilüfer a pour lieux emblématiques le mont Uludağ occidental (Olympe), le lac Ulubat, reconnu comme

zone humide protégée par la Convention de Ramsar et la plaine Bithynienne de Turquie nord-occidentale.

Le projet « Routes culturelles, historiques et naturelles de Mysie » consiste en des routes de randonnée, vélo et équitation connectant les hameaux ruraux de Nilüfer au centre urbain. Le projet inclut des indications imprimées et numériques et du matériel de promotion, des promenades culturelles et des activités culturelles le long des routes, appuyées par la politique culturelle rurale de Nilüfer mise en œuvre au travers de la photographie, la littérature et les musées d'histoire et leurs activités en plein air, situées dans les hameaux ruraux de Nilüfer. En outre, la municipalité de Nilüfer coopère avec les organisations de



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



la société civile dans ses zones rurales, en organisant des activités de tourisme rural et en établissant des installations de services pour le tourisme rural.

Enfin, la municipalité de Nilüfer est la coordinatrice du projet « Innovation pour le développement rural (IRD) », financé par l'UE dans le cadre du programme des actions de jumelage entre la Turquie et l'UE, en coopération avec ses partenaires, la Grèce et

la Lituanie. Dans le contexte du projet IRD, la municipalité de Nilüfer a établi un « Pôle de tourisme rural » dans le village de Misi, pour une meilleure gestion du projet des Routes de Mysie ; les sites Web <https://irdtowntwinning.com/en/rural-tourism/nilufer-municipality/> et <https://mysia.irdtowntwinning.com/en/> ont été créés dans le cadre du projet IRD et de sa passerelle numérique soutenant les travaux de la municipalité de Nilüfer en matière de tourisme rural, naturel et culturel.

46 5e CONFÉRENCE MUNICIPALE DE CULTURE DE NITERÓI NITERÓI, RIO DE JANEIRO, BRÉSIL

Avec pour thématique « Culture et démocratie : pour la mise en œuvre du Plan municipal de la culture », la ville de Niterói, au travers de son Secrétariat municipal chargé des cultures, célèbre la 5e Conférence municipale de culture, de novembre 2019 à avril 2020. La Conférence est un processus intense de démocratie participative et de mobilisation populaire et communautaire, autour des politiques publiques relatives à la culture et à l'exercice des droits culturels.

Avec une durée d'un peu moins de 4 mois, la 5e Conférence a mené à bien près de 50 événements de participation populaire directe, notamment des Conférences gratuites, qui peuvent être sectorielles, territoriales et thématiques. Le but de ces événements est

d'encourager le débat sur les droits culturels avec les communautés, les territoires et les secteurs artistiques et culturels de la ville. Les Conférences libres approuvent les propositions et élisent des délégué·e·s pour la Plénière finale de la 5e Conférence, qui approuvera un ensemble de propositions et directives qui devront guider les politiques culturelles de la ville pour les 10 prochaines années.

Outre les étapes de participation directe, l'ouverture de la 5e Conférence a proposé un Séminaire international sur la culture et la démocratie, qui a réuni des noms prestigieux de la gestion culturelle en Amérique Latine, en provenance d'Argentine, Chili, Équateur et Colombie.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21
Commission de CGLU

« JOURNÉE DE LA VILLE » NIJNI NOVGOROD, FÉDÉRATION DE RUSSIE

47

Le nouveau concept de célébration de la Journée de la ville se focalise sur la grande variété d'intérêts de ses habitant-e-s. Le programme de célébrations comprend 10 festivals aux différentes thématiques : le festival de la pêche en ville, le festival des sports de plage, le festival des quêtes et reconstructions historiques, le festival des danses de la ville, le festival des films et clips

vidéos sur la ville, le festival des marchés alimentaires de la ville, le festival des groupes de musique, le festival des montgolfières à moteur, voiles et air, le festival des feux d'artifice, l'atelier des théâtres de rue. Les habitant-e-s de la ville sont devenu-e-s à la fois public et participant-e-s grâce à la partie interactive des festivals.

FAIRE DE LA VILLE UN MUSÉE : NOUVELLE ÉTAPE NOVOSSIBIRSK, FÉDÉRATION DE RUSSIE

48

Le Musée de la ville de Novossibirsk présente un projet de grande envergure intitulé « Novossibirsk : faire de la ville un musée. Nouvelle étape. » Le but de ce projet est de réussir à susciter l'intérêt de la population : faire sortir un musée de son édifice et utiliser des technologies modernes pour transformer la ville en musée, en faisant de ses rues les allées du musée, de ses bâtiments les pièces exposées et des citoyen-ne-s des auditeur-ric-e-s et conteur-se-s. Le projet vise à promouvoir le patrimoine historique local dans l'espace urbain moderne.

Sa période de mise en œuvre s'étend de 2012 à 2022.

Lors de la première étape du projet achevée en 2017, nous avons créé une interface extérieure commune pour la présentation du musée.

Pour la deuxième étape du projet, nous souhaitons impliquer le plus d'habitant-e-s

possible dans des activités de cette interface et faire de l'histoire de la ville l'idée principale de Novossibirsk, son credo.

Le projet s'est décliné des façons suivantes :

1. Expositions de photos de rue thématiques, affichées toute l'année dans les rues de la ville et dans le métro. Chaque année, cinq expositions photo sont programmées et se déplacent dans les districts de la ville, et cinq autres expositions photo sont organisées dans le métro. En 2018-2019, deux expositions photo dans le métro avaient pour titre « Du NEUF » (sur la ville moderne) et « Théâtre en mouvement » (histoire des théâtres de la ville) »
2. Projets historiques publics. Sur une base annuelle, l'action d'envergure locale « La bougie de la mémoire » et l'action d'envergure internationale « Nuit des musées » se tiennent dans



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



des lieux historiques de la ville. Les événements historiques et culturels publics organisés par le Musée de la ville de Novossibirsk se sont enracinés dans la vie de la ville, attirant un grand nombre d'habitant·e·s, visiteur·se·s, journalistes et blogueur·se·s. La présentation vivante de l'histoire locale au travers des nouvelles technologies d'information et de la musique classique capte l'attention et l'intérêt du public. Le 8 mai 2019, plus de 10 000 personnes sont venues participer à l'action « La bougie de la mémoire ». Le nombre total de participant·e·s aux projets historiques publics tout au long de la durée du projet a été de plus de 52 000 personnes.

3. L'histoire est accessible virtuellement grâce à une série de plaques d'informations innovantes placées sur les monuments de Novossibirsk et dotées de codes QR, mises au point par le projet « Maps of Chronicles » sur la populaire application 2GIS de géolocalisation et de plans de villes. Annuellement, quatre vidéos sont créées dans le cadre du projet « Promenades vidéos dans la ville », publiées sur la chaîne YouTube. Du côté du développement de projets électroniques, le Musée de la ville de Novossibirsk va lancer des projets de virtualisation de l'espace commémoratif de la ville en 2020. Le personnel du musée de Novossibirsk a commencé la conception d'une application mobile qui permet d'« animer » les monuments historiques, expliquer le sens de leurs éléments et symboles architecturaux et même faire « parler » les monuments,

pour raconter leur histoire aux gens. Le premier monument qui sera animé sera celui dédié à Lénine, sur la place principale de la ville. D'autre part, le Musée de la ville de Novossibirsk travaille sur le concept d'une application mobile spéciale pour les personnes immigrées qui les guidera dans la vie sociale de la ville et leur permettra de mieux s'adapter à l'environnement culturel, découvrir l'histoire de la ville et partager les valeurs de la population locale. L'appli sera développée dans les langues maternelles de grands groupes de migrant·e·s Ouzbeks, Tajiks et Kazakhs. L'accord sur le développement conjoint de cette appli a été signé par l'Université technique d'état de Novossibirsk, l'une des universités pionnières en Russie dans le domaine des sciences informatiques.

4. Visites de la ville. Il s'agit d'excursions aux formats multiples, qui peuvent faire changer d'idée les habitant·e·s qui considèrent les excursions comme des activités ennuyeuses et prévisibles. Malgré les conditions climatiques en Sibérie, le Musée de la ville de Novossibirsk organise des visites toute l'année, dans de grands lieux publics et industriels, où les gens peuvent marcher pendant longtemps tout en restant au chaud. Les visites le long de la rivière Ob sont parmi les plus populaires. En 2018-2019, le Musée de la ville de Novossibirsk a proposé des excursions pour les personnes handicapées et des excursions avec un guide-animateur habillé comme l'époque expliquée.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



ART NOUVEAU ORADEA - ORADEA LIFE NOUVEAU OREDEA, ROUMANIE

49

Art Nouveau Oradea - Oradea Life Nouveau, est à la fois une marque et une déclaration politique. La politique, au travers de la stratégie de développement local, présente l'objectif général de développer l'économie locale, accroître le niveau de vie et les services publics, investir dans les infrastructures, connecter la ville aux grandes routes d'infrastructures européennes, consolider et développer la vie culturelle et le vieux centre dans une ville de plus de 900 ans d'histoire.

Les objectifs généraux de la politique sont définis dans une stratégie de développement dotée de mesures transversales qui affectent un vaste éventail de groupes cibles et politiques. La section de la stratégie consacrée à la consolidation de la vie culturelle de la ville se focalise sur le vieux centre de la ville d'Oradea et est composée d'une série de mesures, législation locale et projets qui ont un impact directement sur l'activité globale du centre-ville et indirectement sur la ville et l'aire métropolitaine. Une version à plus petite échelle de la stratégie générale, le pilier stratégique de consolidation et développement de la ville culturelle et du vieux centre d'Oradea définit 6 programmes principaux :

- restauration de l'architecture spécifique du vieux centre ;

- extension des zones piétonnes et création de zones facilitant les déplacements à pied dans le centre-ville ;
- construction d'espaces de parking compacts, de voies cyclables et développement d'une politique stricte en matière de parking dans le centre-ville ;
- développement de points touristiques dans le centre-ville ;
- soutien au développement durable du secteur économique du centre-ville en faisant appliquer une législation locale spécifique ;
- développement d'un agenda culturel s'adaptant au positionnement de marque et tirant parti du patrimoine local.

Oradea est une ville dynamique d'une population de près de 220 000 habitant·e·s, et qui se distingue par une croissance constante depuis ces 12 dernières années, attirant plus de 500 millions € de financements UE, ce qui a doublé certaines années le budget d'investissements de la ville. Une autre méthode de développement adoptée par la ville sont les programmes et la législation de soutien à la création de plus de 5 000 nouveaux emplois ces 10 dernières années, avec la promotion de nouveaux secteurs commerciaux, le secteur des technologies et le tourisme.

MUSÉE PANORAMA 1326 CONQUÊTE DE BURSA OSMANGAZI, TURQUIE

50

Bursa a toujours été un lieu important tout au long de l'histoire, en raison de sa position

sur les routes de transports et de commerce entre trois continents. Centre de commerce



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

essentiel pendant des siècles, Bursa a été déclarée comme la première capitale de l'Empire Ottoman après sa conquête. L'identité historique de la ville a toujours été mise en valeur par les gouvernements locaux et elle fait également partie de nos principales missions.

Voilà pourquoi il se révélait inévitable de construire un musée spectaculaire dépeignant la conquête de Bursa. Concernant le patrimoine historique et culturel durable de la ville, la démarche a été de concevoir des activités éducatives, interactives, de communication et d'exposition dans le musée selon une approche holistique.

La phase de conception s'est attachée à l'interaction avec l'environnement physique, socio-culturel et naturel, l'utilisation d'énergies renouvelables et durables et la création d'une marque de référence pour la ville.

Elle vise à contribuer à la promotion de Bursa,

qui se démarque par sa richesse historique et culturelle, une ville de référence dans le domaine du tourisme dans les projections futures, par l'intermédiaire du projet de musée panoramique que la municipalité d'Osmangazi a entrepris dans le parc Kizyakup Kent. Le « Projet de musée panoramique » doit être un facteur dynamique culturel pour Bursa.

Se distinguant par une construction écologique et durable, l'efficacité énergétique est entendue comme finalité générale afin d'obtenir la « certification de bâtiment vert ».

Les caractéristiques de Panorama 1326 Bursa sont ses valeurs culturelles, sa fonction de moteur pour la vie culturelle de Bursa, la collaboration entre université et municipalité, ses caractéristiques de R&D, son potentiel de développement urbain en termes de tourisme, et sa conception respectueuse de l'environnement et raisonnable du côté énergétique comme bâtiment public.

51 THÉÂTRE COMMUNAUTAIRE PACHUCA DE SOTO, HIDALGO, MEXIQUE

Le Programme de théâtre communautaire est un groupe d'enfants, jeunes et adultes de la ville de Pachuca, guidé·e·s par une professeure de théâtre dans le montage de pièces et leur représentation dans différents forums. Le programme cherche à générer

des espaces de découverte de l'interprétation scénique pour les citoyen·ne·s, quelle que soit leur condition sociale, tout en reconstruisant le tissu social avec la mise en œuvre d'activités de coexistence saine intergénérationnelle.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



PROGRAMME « LA GRANDEUR DE PAPANTLA, VILLAGE MAGIQUE » - LIMAKSTUM CHALHKGATNAW PAPANTLA DE OLARTE, VERACRUZ, MEXIQUE

52

« Papantla, Village Magique » est un programme phare du Secrétariat au tourisme du Mexique, administré par l'entité municipale compétente dans chaque localité. Papantla a reçu la dénomination de Village Magique en 2006, titre perdu en 2009, récupéré en 2012 et confirmé en 2017. L'entité compétente est la Mairie de Papantla de Olarte de Veracruz. L'objectif du programme est de favoriser le développement touristique culturel durable à Papantla, connu pour son architecture historique, ses paysages naturels exceptionnels, ses traditions et savoirs enracinés dans la culture locale Totonaca, et sa situation dans une zone naturelle protégée. Le programme reçoit un budget annuel attribué au travers du « Programme de développement régional touristique durable et Villages magiques (PRODERMÁGICO) », ce qui lui a permis de : améliorer ses infrastructures touristiques, réaménager les places publiques et les principales routes, renforcer les chaînes de production communautaires, placer la culture Totonaca dans le monde (Cumbre Tajín, Voladores de Papantla) et sauvegarder la culture Totonaca matérielle et immatérielle (Centre des arts indigènes et 16 maisons-

écoles de formation pour la préservation de la culture Totonaca).

D'autres activités pour la durabilité du programme sont : la campagne permanente de sensibilisation et diffusion des patrimoines Totonacas, comme la reconnaissance des us et coutumes du peuple originaire Totonaca ; la préservation de la culture millénaire des ancien·ne·s sages Totonacas ; les cours de langue maternelle Totonaca pour les hommes, les femmes et les enfants ; les ateliers d'élaboration d'artisanat de vanille ; la création de potagers biologiques avec produits locaux et leur vente sur les marchés bios locaux.

Au niveau institutionnel, le programme « Papantla, Village Magique » a noué des alliances avec l'État ainsi qu'avec plusieurs ministères à l'échelle fédérale, avec des entreprises et opérateurs touristiques locales / nationales / internationales. Le programme maintient également une étroite collaboration avec l'Université vézacruzienne interculturelle, antenne Totonacapan, avec pour finalité de recevoir des connaissances en sciences sociales, établir du lien avec les étudiant·e·s pour des stages et des cours, mais aussi de l'assistance technique.

PLAN « PEÑALOLÉN EST CULTURE » : UNE CITOYENNETÉ CULTURELLE COMMUNAUTAIRE PEÑALOLÉN, SANTIAGO, CHILI

53

Créé en 2016, le plan « Peñalolén est culture » cherche à coordonner la Politique culturelle,

dont est responsable la Corporation culturelle de Peñalolén, avec les autres politiques



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

publiques municipales : Sécurité humaine, Éducation et Entrepreneuriat. Tout ceci, par le biais d'un plan qui décentralise l'offre culturelle dans les cinq macro-secteurs de la commune, avec les plus forts indices de vulnérabilité de Peñalolén, afin de garantir l'accès de ces communautés aux biens et services culturels, en faisant partie du développement culturel durable, avec pour base l'identité et la diversité culturelle des territoires.

Pour cela, des alliances ont été générées entre les domaines stables de la Corporation culturelle tels que l'Éducation (programme Formarte), les Quartiers (programmes Focus de culture), le Tourisme et Patrimoine Culturel Immatériel (Route Tañi Cheguen) et les Projets (Diplôme en gestion socioculturelle), en innovant dans le lien entre l'institutionnalité culturelle, les territoires et leurs communautés.

Le Programme Formarte intègre des disciplines artistiques dans les programmes scolaires

de 8 écoles publiques de la commune. Le Programme Focus de culture réaménage 18 centres de quartiers en mini-centres culturels et met en œuvre des ateliers de métiers du patrimoine, formation en gestion culturelle et programmation artistique. La Route Tañi Cheguen génère un réseau associatif et durable entre la Corporation culturelle et les communautés indigènes, en vue de mettre en place des circuits éducatifs de mise en valeur et promotion du patrimoine culturel immatériel, lié aux expressions, techniques et vision cosmogonique de la culture Mapuche, au sein d'un service novateur de tourisme local. Le Diplôme en gestion socioculturelle, territoires et politiques culturelles accorde une bourse à 15 dirigeant-e-s, artistes et gestionnaires communautaires annuellement, pour la formation universitaire en vue de professionnaliser la gestion sur nos territoires. Tous ces programmes permettent de consolider le tissu social et culturel de la commune, avec la participation de plus de 70 000 habitant-e-s depuis ses 4 ans d'existence.

54 LA CULTURE COMME MOTEUR DE DEVELOPPEMENT SOCIAL : LA POLITIQUE DE DEVELOPPEMENT SOCIAL DE LA VILLE DE PINCOURT. PINCOURT, QUÉBEC, CANADA

Pincourt est une ville d'environ 15 000 habitants en périphérie de Montréal qui a connu une croissance fulgurante. Habitée par de nombreuses communautés culturelles, elle connaît de nombreux enjeux sociaux, concernant notamment la vie locale et le sentiment d'appartenance.

La Politique de développement social, adoptée en 2013, est une démarche de participation

citoyenne qui vise l'amélioration de la qualité de vie des citoyens de Pincourt. Elle permet aux membres de la communauté d'identifier eux-mêmes les besoins et les solutions par le biais de l'intelligence collective. La politique intègre de façon transversale la culture dans chacune de ses stratégies d'intervention comme un moteur de cohésion sociale, notamment en interculturalité, en design urbain, en jeunesse et en santé à travers la médiation culturelle et



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

l'implication citoyenne. Les projets et activités sont élaborés et mis en œuvre par des comités de citoyens, par la Ville elle-même, grâce à un appel de projets ou par la contribution de différents partenaires.

Deux plans d'actions émanent jusqu'à maintenant de la politique. Celle-ci est encadrée par un comité de suivi formé de quatre citoyens impliqués dans le plan d'action en cours, deux directions d'école et de Centre de la petite enfance, des acteurs des milieux

communautaires, économiques et culturels pour un total d'une vingtaine d'organismes ou comités.

De nombreux objectifs du plan d'action sont atteints grâce à la culture, avec l'organisation d'environ 2000 activités culturelles générant plus de 10000 participations, notamment au niveau de la réussite éducative et sociale, du renforcement du sentiment d'appartenance, de la création de lieu de regroupement et de cohésion sociale.

FESTIVAL LA MORT EST UN SONGE PUEBLA, MEXIQUE

55

Le Festival La Mort est un songe, commémore l'une des fêtes les plus traditionnelles du Mexique, le Jour des Morts, célébration correspondant aux pratiques culturelles les plus chargées de tradition de la société mexicaine, avec les caractéristiques de la municipalité de Puebla.

Pendant le festival, les rues de la ville de Puebla s'emplissent de couleurs, d'art, de tradition et du Grand défilé des Calaveras (têtes de mort) ; dans ce cadre, des activités artistiques et culturelles sont réalisées avec la participation des institutions publiques, privées, organisations, collectifs et citoyen·ne·s en général, ce qui permet d'offrir et proposer aux habitant·e·s du divertissement culturel de haute qualité, en évoquant nos traditions et notre folklore.

Le festival est l'occasion de présenter la tradition des autels et l'importance

spécifiquement mexicaine de la mort, ce contexte donnant également lieu à des expressions gastronomiques, plastiques, de danse, de théâtre et autres ; qui tournent autour de la dynamique de mise en avant et maintien de l'importance de la tradition du JOUR DES MORTS dans notre pays.

Le Festival se déroule principalement sur la place principale de la ville de Puebla, mais aussi dans les espaces publics suivants : Paseo Bravo, Plaza de la Democracia, Plaza Centenario, Jardín del Carmen, Teatro de la Ciudad, Barrio del Artista, Puente de Bubas, Puente de Ovando, Parque Vicente Lombardo Toledano, Parque Ecológico, Panteón Municipal, Boulevard Héroes 5 de Mayo et plusieurs des rues des 17 antennes auxiliaires de la municipalité, selon l'édition du festival.

Célébré chaque année, le Festival La mort est un songe, fêtera sa XIII^e édition en 2020.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

56 PARC INDUSTRIEL CULTUREL ET CRÉATIF (CREATIVE 100) QINGDAO, CHINE

Au cours de la première décennie du XXI^e siècle, Qingdao a connu le même sort que de nombreuses grandes villes internationales. Tout d'abord, le poids de l'industrie manufacturière dans l'économie sociale a progressivement diminué. Le centre industriel s'est progressivement transféré vers le parc industriel urbain de banlieue et le centre régional du comté et de la ville. Deuxièmement, la structure industrielle des villes développées s'est orientée vers l'industrie tertiaire.

Le gouvernement local a également remarqué le problème. Le 20 mars 2006, les "Avis de mise en œuvre de l'année 2006 pour le développement de l'industrie culturelle de Qingdao" ont été promulgués. Qingdao devrait prendre comme modèle la construction d'un parc industriel pour mettre en évidence l'effet « cluster » de l'industrie culturelle, accélérer le processus caractéristique de l'industrie culturelle urbaine, et envisager la construction d'un parc industriel caractéristique en tant

qu'élément important du développement de l'industrie culturelle urbaine.

Dans cette optique, et avec la promotion et l'encouragement de la politique du gouvernement municipal de Qingdao, le parc industriel et culturel Creative 100 a vu le jour. L'ancienne usine de broderie de Qingdao, couvrant une surface de 23 000 mètres carrés, a été choisie pour réécrire le destin. Le groupe Qingdao Qilong a créé la société Culture Co., Ltd. avec un investissement de capital en décembre 2005, puis a commencé la construction du parc. Le 24 octobre 2006, le parc industriel et culturel Creative 100 a reçu le titre de "Qingdao Cultural Industry Demonstration Unit". En novembre 2007, le parc a été officiellement ouvert avec 62 entreprises.

Né des cendres de l'ancienne usine, Le parc industriel de la mode et de la création est un cas réussi de conversion entre l'industrie manufacturière industrielle et l'industrie créative culturelle.

57 RAMALLAH, VILLE DE MUSIQUE RAMALLAH, PALESTINE

À la différence d'autres villes palestiniennes, Ramallah est une ville relativement récente, établie il n'y a que quelques centaines d'années. Alors que les villes anciennes se démarquent par des caractéristiques urbaines clairement définies et chargées de longues traditions historiques, sociales et culturelles, Ramallah a eu la liberté de se construire de façon plus spontanée. Cette situation unique

a permis à la ville de rapidement découvrir et comprendre que seul le développement s'appuyant sur de solides fondations, notamment la culture, permettrait de construire une ville véritablement moderne et intelligente. Avec sa riche tradition d'un côté et sa vibrante scène musicale contemporaine de hip-hop, musique électronique et jazz de l'autre, Ramallah a tiré parti naturellement de



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

la musique comme facteur de transformation sociale et développement. Grâce aux politiques culturelles exhaustives et équilibrées de la ville, celle-ci est devenue le lieu de résidence de nombre de musicien-ne-s talentueux-se-s, mais aussi d'institutions culturelles en Palestine, ONG ou centres éducatifs. De nombreux événements prestigieux y ont lieu. L'identité, la société et l'esprit de Ramallah s'expriment par le biais de la musique.

Le programme « Ramallah, ville de musique » est une initiative-cadre mise en œuvre par la municipalité de Ramallah afin de coordonner les initiatives mises en place dans le secteur musical de la ville, entamer la coopération entre différents centres et opérateurs culturels, mais aussi créer des initiatives telles que les conventions musicales annuelles qui rassemblent plus de 30 000 personnes de toute la Palestine, locaux-les et visiteur-se-s compris. « Ramallah, ville de musique » vise à :

- construire des institutions efficaces et responsables à l'échelle de la ville et créer des mécanismes promouvant l'inclusion ;

- établir des plateformes internationales de développement des talents et projets intersectoriels, ainsi que des expositions musicales globales, afin d'élargir et soutenir les industries créatives et définir des réseaux d'échange et de partage des bonnes pratiques ;
- créer des politiques qui soutiennent l'entrepreneuriat, la créativité et l'innovation ; garantir l'éducation à tous les niveaux et professionnalisation du secteur ;
- amélioration de l'accès, renforcement des possibilités de créer et diffuser la musique et les arts, et accroître la participation à la vie culturelle en construisant des Pôles créatifs.

Ce projet global a une chance de servir de bonne pratique à d'autres villes en montrant comment le travail systématique peut créer de bonnes conditions pour le développement de la musique et la communauté locale qui s'y intéresse, malgré les difficultés et la situation politique instable.

FAIRE PROGRESSER LES SDGS PAR LA PROGRAMMATION DU PATRIMOINE CULTUREL DU BUREAU DE LA CONSERVATION HISTORIQUE SAN ANTONIO, TEXAS, ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

58

En tant qu'agence municipale locale chargée de protéger la durabilité culturelle, environnementale et économique de la ville de San Antonio, le Bureau de la préservation historique a adopté une approche innovante et proactive visant à inclure la communauté en tant que partenaire actif dans la gestion du patrimoine et l'avenir de la gestion du

patrimoine au niveau local. Grâce à des programmes d'engagement comprenant des ateliers éducatifs, des formations pratiques, des événements de réseautage et des célébrations, le BPH touche plus de 10 000 participants chaque année. Témoinant de l'engagement du ministère dans le service à la communauté, ces efforts d'éducation et



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



de sensibilisation sont réalisés avec succès avec un personnel limité et un budget de fonctionnement annuel grâce à des partenariats locaux et des solutions créatives. Le BPH combine ces efforts avec son programme de révision historique et conceptuelle qui sert de modèle régional et national pour les commissions locales de préservation.

Le BPH travaille en étroite collaboration avec d'autres départements tels que le Bureau du patrimoine mondial, le Bureau de la durabilité et le Département de la gestion des déchets solides sur diverses initiatives alignées sur la mise en œuvre des SDG. Le BPH et l'OMS ont travaillé à la mise au point d'une méthodologie permettant de définir les cibles et les objectifs des initiatives de la ville, qui comprennent des éléments tels que le programme de la ville de

la gastronomie de l'UNESCO, le programme des bâtiments vacants, le programme du patrimoine vivant et l'enseignement pratique des métiers. Les autres programmes importants qui font progresser les ODD sont Rehabarama, qui est un événement pratique d'éducation aux métiers où des bénévoles effectuent des travaux dans 20 maisons en une seule journée ; la Foire des propriétaires de maisons historiques, qui éduque les propriétaires sur la gestion de leurs maisons historiques ; notre programme du patrimoine vivant, qui comprend le Symposium international sur le patrimoine vivant, qui connaît un grand succès ; et notre rôle dans la promotion du plan d'action et d'adaptation au climat de la ville par le biais d'initiatives telles que la déconstruction et le patrimoine climatique.

59 **COMPUTER CLUB HOUSE, SAN JOSÉ SUD - UNIQUEMENT POUR LES FILLES : DÉVELOPPEMENT INTÉGRAL POUR LES ADOLESCENTES ET PRÉVENTION DES GROSSESSES PRÉCOCES** SAN JOSÉ, COSTA RICA

Le modèle Computer Club House se construit autour d'un apprentissage extrascolaire sûr et créatif, où les adolescent·e·s, accompagné·e·s de mentors adultes et jeunes adultes, appliquent des technologies de pointe pour l'exploration et l'innovation, l'identification de talents et la définition d'identités, le tout selon une visée d'intégration sociale, de prévention de la violence et de transfert des connaissances.

Le Club House a pour axe fondamental la convergence des parties autour des valeurs et principes suivants :

- Les adolescent·e·s comme sujets de droits et responsabilités.
- Les adolescent·e·s comme catégorie sociale avec le potentiel pour modifier les facteurs structurels qui perpétuent la pauvreté et l'exclusion.
- L'éducation comme outil de changement social.
- Les TIC comme ressources stratégiques pour mener à l'épanouissement personnel et à la mobilité sociale ascendante des adolescent·e·s socialement défavorisés.
- La réduction de la fracture numérique



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

comme défi impératif pour avancer vers l'intégration sociale au Costa Rica.

- La communauté comme lieu privilégié pour accompagner les adolescent-e-s en les orientant vers le faire, l'auto-définition et l'être.
- L'exploration de la créativité comme alternative pour résoudre les problèmes quotidiens.
- L'art comme outil d'expression, inclusion et sens d'appartenance.

À partir de 2010 a été mis en place l'espace

« Uniquement pour les filles : développement intégral pour les adolescentes et prévention des grossesses précoces ». Cet espace est intégré dans le contexte du Club House, où est réservé un créneau hebdomadaire pour travailler avec les jeunes filles, leur permettant ainsi de s'émanciper et de construire des liens de coexistence qui rendent possible un projet de vie propre, avec une certaine qualité de vie présente et future, ce qui implique des améliorations dans leur capacité à prendre des décisions, à s'approprier leur sexualité et à prévenir une grossesse précoce ou deuxième grossesse.

#LACULTURAESUNDERECHO (la culture est un droit) : POLITIQUES CULTURELLES ACCÉLÉRATRICES POUR LA VILLE DE SAN LUIS POTOSÍ VILLE DE SAN LUIS POTOSÍ, MEXIQUE

60

La ville de San Luis Potosí met en œuvre un ensemble de politiques publiques en faveur du développement culturel local, érigées comme axes transversaux et placées au centre de l'action municipale. La conception des stratégies de futur, de leurs lignes respectives d'action, des programmes opérationnels qui composent leur agenda, des instances de travail responsables de leur exécution, de leur système d'évaluation et même, de leur structure budgétaire émerge d'un processus de planification participative ayant donné lieu à un document « Beta Permanent ». Connue aujourd'hui comme le Chapitre de culture du Plan de développement municipal à l'horizon 2021, cet outil envisage quatre axes de politique publique : « Démocratie culturelle »,

pour élargir et renforcer la participation sociale dans l'agenda public de la culture ; « Équité territoriale », pour favoriser les conditions d'égalité distributive dans l'accès et l'exercice des droits, biens et services artistico-culturels ; « Promotion de la créativité », pour contribuer au développement créatif et aux capacités d'innovation entre agents et organisations culturelles, en particulier celles basées dans la communauté, et enfin, celui qui est transversal à toutes les composantes précédentes : « Droits culturels », un axe de politique publique qui permet et exige un travail institutionnel de la culture, une action reformulée, sous la perspective axée sur l'humain et depuis un regard transformateur des droits humains et du développement durable.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



61 PROGRAMME D'ÉTAT D'ACTUALISATION, FORMATION ET PROFESSIONNALISATION DESTINÉ AUX PROMOTEUR·RICE·S ET GESTIONNAIRES CULTUREL·LE·S DE SAN LUIS POTOSÍ 2017-2021. ÉTAT DE SAN LUIS POTOSÍ, MEXIQUE

Impulsé par la Direction générale du développement culturel du Secrétariat de l'État chargé de la culture, pour la période de gouvernement 2017-2021, le Programme d'État d'Actualisation, Formation et Professionnalisation destiné aux promoteur·rice·s et gestionnaires culturel·le·s de San Luis Potosí (SLP) s'inspire grandement des valeurs telles que l'équité, l'inclusion et la non-violence. Son objectif principal est de renforcer les capacités des gestionnaires culturel·le·s de SLP. Il s'agit d'un effort consistant de formation continue et démocratique, avec différentes activités où nous focalisons les actions sur le transfert des connaissances de gestion culturelle avec des méthodes solides et éprouvées. Nous visons également à construire une pensée critique et professionnaliser l'action et l'intervention des différent·e·s acteur·rice·s du secteur culturel dans leurs communautés d'origine ou de résidence ; pour l'exercice et les nécessités de leurs droits culturels, mais aussi pour mettre l'accent sur des processus durables dans la vie locale, pour l'amélioration de leur qualité de vie. Nous nous sommes tout particulièrement focalisé·e·s sur la sensibilisation et l'accroissement des capacités créatives des enfants, jeunes, personnes handicapées et en situation complexe.

Notre modèle de formation continue cherche à susciter des qualités de leadership chez les participant·e·s avec ouverture sur le travail collaboratif et transversal, avec co-responsabilité. Les thématiques et les méthodes abordées sont : aptitudes à la gestion théorico-conceptuelle des identités ; politiques culturelles locales et internationales ; législation ; durabilité ; industries culturelles ; communautés émergentes de la connaissance ; registres ; catalogage et interprétation du patrimoine matériel et immatériel ; tendances actuelles des consommations culturelles ; planification stratégique ; élaboration de diagnostics ; méthodes d'évaluation ; indicateurs ; systèmes d'information culturelle ; recherche de fonds ; organisation d'événements ; marketing culturel ; mais aussi méthodes pour l'administration des objectifs, la formation des publics, l'utilisation adéquate de techniques et dynamiques d'animation socioculturelle. Nous avons également élargi la portée du programme, au travers de la retransmission de nombre de nos formations via streaming, permettant à davantage de gestionnaires culturel·le·s (pas uniquement de l'état) d'accéder à ces formations.

62 FOYERS HEUREUX SANCAKTEPE, ISTANBUL, TURQUIE

Le projet de Sancaktepe, «Foyers heureux», est un projet qui bénéficie de la collaboration du

ministère des Forêts, des Affaires religieuses, de l'IRRICA, de l'Organisation turque pour



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

l'emploi, des Universités et d'ONG et du ministère des Politiques familiales et sociales.

Notre «Centre Foyers Heureux» encourage les femmes à davantage participer à la vie de la société avec différents séminaires, formations, excursions et événements culturels, ce qui aide à protéger et renforcer la famille, la plus importante pierre angulaire de la société.

En dépit des différences historiques, spatiales et sociétales, la famille est sacrée, spéciale et importante, et ce, dans tous les recoins du monde. Pourtant, l'institution de la famille a subi d'importants revers à différents moments de l'histoire, de son point de vue structurel et fonctionnel. Dans le processus de modernité jusqu'à nos jours, de nouveaux styles de vie ont été imposés par les migrations internes et l'urbanisation, aux côtés de l'industrialisation, qui se produit à un rythme effréné, tous transformant grandement l'institution de la famille, menant à sa réduction structurelle et à la perte de certaines de ses fonctions traditionnelles de base. La Municipalité de Sancaktepe a créé le projet «Foyers Heureux» afin d'être en mesure de proposer des solutions aux problèmes les plus courants rencontrés dans notre pays et pour redonner certaines

des valeurs sacrées à la famille. À travers la transmission d'informations nécessaires et essentielles au bonheur et à la continuité de la famille, le projet «Foyers Heureux» vise à susciter une prise de conscience à la fois sociale et individuelle. C'est donc grâce à des individus porteur-se-s de culture, en particulier les femmes, qui apportent leurs qualités à la famille, que la durabilité est garantie, avec l'éducation d'enfants plus érudit-e-s et cultivé-e-s. C'est ainsi que naissent des sociétés heureuses, en améliorant la qualité de vie de la famille, la pierre angulaire de la société, et en améliorant le niveau de vie dans la société. Le projet «Foyers Heureux» est composé de plusieurs sous-divisions :

les projets «Mères du quartier», «Services d'aide et de conseil», «École de la vie parentale», «Familles de frères et sœurs heureux-ses », «Colloque international», «Le café est une école», «Caravanes et mobile-homes heureux», «Forêt des Foyers Heureux de Sancaktepe», «Écoles familiales de Sancaktepe», «Formation Foyers Heureux vers l'emploi», «L'éducation d'abord, le mariage ensuite» et «Responsabilité sociale» ont été réalisés dans ce cadre.

L'ART URBAIN COMME ACCÉLÉRATEUR DE COMMUNAUTÉS INCLUSIVES (LEÇONS APPRISSES À LOS PEPINES)

SANTIAGO DE LOS CABALLEROS, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

63

Projet d'art urbain devenu un accélérateur de communautés inclusives, réalisé dans le quartier de Los Pepines. Il a été mis en œuvre en cohérence avec l'Agenda de la culture pour le développement durable de la ville de Santiago. Il est effectué depuis 2017

jusqu'à son renforcement, dans le contexte de la célébration à Santiago de la rencontre internationale du Centre ibéro-américain de développement stratégique urbain (CIDEU), baptisé « Ville, Culture et Agenda 2030 » en juillet 2019. Au début 2017, la ville a



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

coordonné un Agenda de la culture pour le développement avec les artistes visuel·le·s, scéniques et gestionnaires culturel·le·s. Toutefois, comme il n'a pas été mis en place, le programme d'embellissement, d'espaces publics, de mesures de viabilité sûre, d'aménagement paysager et de gestion des déchets solides de la Mairie a intégré l'art urbain via des concerts de quartier de bachata et merengue, réalisés dans les rues et les zones vertes. Des murales ont été créés sur les murs et les façades abandonnées et pleines de saletés et déchets. Ces actions ont été effectuées aux côtés d'interventions qui ont amélioré de façon intégrale le nettoyage urbain, la sécurité citoyenne et la gestion des fêtes populaires, en cohérence avec le sauvetage urbain. L'un des territoires de ces

interventions créatives a été le quartier de Los Pepines, situé dans la zone historique de la ville, un espace d'histoire, de patriotisme et berceau d'artistes de renommée nationale et internationale. Le projet a permis la conception et mise en application de plusieurs outils éducatifs et de gestion de l'emploi pour les artistes visuel·le·s et scéniques, comme les « Routes des murales », l'impression de posters avec les peintures et la génération de travail pour les commerces, industries créatives et guides touristiques. L'initiative a fait augmenter le nombre de visites culturelles et touristiques de la ville. De même, le comité directeur du CIDEU, la Fédération dominicaine de municipalités (FEDOMU) et le Conseil de développement stratégique, ont validé le projet.

64 **VIRADA CULTURAL” : PRODUCTIONS MULTICULTURELLES SOCIALES, INCLUSIVE ET AFFECTIVES EN FAVEUR DU DROIT À LA VILLE** SÃO PAULO, BRÉSIL

La “Virada Cultural” est une initiative promue par la mairie de São Paulo, et est l'un des plus grands événements d'Amérique latine. Elle propose un programme de 24 heures, vaste et gratuit, qui comprend différents types d'événements culturels, tels que des comédies musicales, du théâtre, de la danse et des interventions populaires, littéraires et artistiques, expositions, installations, spectacles de cinéma, acrobaties et cirque, arts visuels, gastronomie, de l'art de rue, du spectacle pour enfants, de la culture populaire. L'initiative réunit des artistes nationaux et internationaux représentant les styles les plus variés, des publics connus et des révélations. “Virada Cultural” attire

des milliers de personnes de tout l'État de São Paulo et d'autres villes du Brésil. L'événement, ainsi que la politique culturelle de la ville de São Paulo, vise à démocratiser l'accès à la culture, à renforcer la dimension culturelle dans la qualité de vie de la ville et son développement durable (patrimoine, diversité, créativité, possibilités d'exercer les droits culturels, connaissance et éducation pour tous et dispositifs de gouvernance appropriés).

Le programme de la “Virada” offre des activités culturelles pour les personnes de tous âges, toutes classes sociales et pour tous les goûts venant des différentes zones de la



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

ville. La “Virada” est également un événement sur la diversité, qui contemple la variété des nationalités et le multiculturalisme existant à São Paulo. L'intention est de générer un sentiment d'appartenance au sein de la population, à travers la valorisation de la mémoire, l'occupation culturelle de la ville, la promotion et l'appartenance aux équipements publics, la diffusion littéraire, le renforcement

de l'audiovisuel, la réunion avec les valeurs modernistes et la reconnaissance du pouvoir culturel de la ville, un large processus d'intégration et de communication pour consolider l'abondante vitalité de la culture de São Paulo, en positionnant la ville comme l'une des plus grandes capitales culturelles du monde.

SÉGOU, VILLE CRÉATIVE SÉGOU, MALI

65

Le projet Ségou ville Créative est une initiative de la Fondation Festival sur le Niger en partenariat avec le Circuit des villes créatives d'Afrique et la Mairie de Ségou. Ce projet a été retenu par le jury du 3^{ème} prix international CGLU en 2018 comme bonne pratique. http://agenda21culture.net/sites/default/files/files/good_practices/segou-def-eng.pdf

Le projet a été lancé en 2015 en marge de la 11^{ème} édition Festival sur le Niger à Ségou avec la mission de doter la ville d'une politique culturelle assortie d'un programme de développement culturel durable (PDCD). Sa vision est de faire de l'héritage culturel de cette ville et de la créativité artistique, des piliers de développement humain durable, de l'économie locale et du bien-être des populations d'ici 2030.

Le projet Ségou ville créative est axé sur les 4 composantes suivantes :

- Le système d'information et Marketing territorial de la ville ;
- La professionnalisation du secteur culturel ;

- La labélisation et la valorisation des identités culturelles de la ville ;
- L'accès de tous à la culturelle.

Les cinq disciplines qui ont été choisies lors de l'atelier de validation avec l'ensemble des acteurs culturels et autorités de la ville: la musique, le design et la mode, les arts visuels, le patrimoine et la gastronomie.

Le projet a pour cibles les acteurs culturels et les artistes en général et en particulier : les jeunes, les femmes, les personnes à mobilité réduite, les collectivités locales, la société civile et les populations locale.

Ségou ville créative a initié le Circuit des villes créatives d'Afrique pour créer un cadre de collaboration créative avec certaines villes créatives africaines (Nouakchott, Pointe-Noire) avec lesquelles il met en œuvre des projets de co-création, de coproduction, d'échanges d'expériences et de partage de bonnes pratiques à travers les IKAM (Instituts Kôre des Arts et Métiers).



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

66 PRÉSERVATION ET DÉVELOPPEMENT DES COSAQUES ET DE LA CULTURE COSAQUE COMME FONDEMENT HISTORIQUE ET UNIFICATEUR DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE PLURINATIONALE STAVROPOL, FÉDÉRATION DE RUSSIE

Stavropol a été fondée par les Cosaques en 1777, comme forteresse et village. Ayant ensuite accueilli 100 nationalités différentes, il s'avérait nécessaire de soutenir, unir la population des descendant·e·s des Cosaques pour la préservation de la culture cosaque, le développement et l'organisation d'interactions systémiques entre associations culturelles nationales pour résoudre les problèmes.

Ce projet est un ensemble de mesures destinées à préserver les traditions folkloriques, promouvoir la culture cosaque comme patrimoine culturel des Russes. Le projet vise à l'éducation patriotique, au développement du volontariat, au renforcement de l'institution de la famille et du patrimoine traditionnel historico-culturel, qui s'exprime dans la prédisposition cosaque à accepter les autres peuples et leurs caractéristiques.

Principales tâches de l'administration de la ville de Stavropol :

- soutenir les groupes créatifs amateurs cosaques ;
- créer des conditions favorables pour les activités des associations cosaques pour le dialogue culturel rapproché ;
- accroître l'intérêt de la jeunesse envers le patrimoine historico-culturel cosaque ;
- sensibiliser le public à l'histoire, la culture cosaques et aux activités du gouvernement local pour la renaissance cosaque.

Un système pour l'interaction entre organisations culturelles nationales à but

non lucratif et avec les associations cosaques de la ville a été créé. Les représentant·e·s des sociétés cosaques sont inclus·es à tous les conseils de consultation, afin de pouvoir influencer sur les questions actuelles de la communauté urbaine. Toutes les associations cosaques sont membres du conseil ethnique, soulignant par-là le rôle fondamental des Cosaques comme branche ethnique des Russes dans la résolution des problèmes ethnico-confessionnels.

La mise en œuvre du projet se fonde sur l'intégration mutuelle des caractéristiques ethniques et des traditions culturelles dans la structure socioculturelle de la ville, pour créer une symbiose de sociétés mono-ethniques et en faire bénéficier les intérêts communs du point de vue social, culturel, religieux des autres habitant·e·s de Stavropol et leurs visiteur·se·s.

Le projet a été mis en œuvre au cours des étapes suivantes :

- Événements culturels : recherche, reconstruction, préservation, promotion des traditions de danse, chant, rites, vie quotidienne et artisanat.
- Événements spirituels et moraux : encourager l'engagement auprès des traditions de gouvernance autonome et les valeurs familiales.
- Événements patriotiques : présentation de l'histoire des Cosaques, promotion de l'amour et du devoir de protection de la Patrie.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



JEU URBAIN HALLASAN SURAKARTA, INDONÉSIE

67

Surakarta est une ville riche en art et en histoire culturelle, qui sont des composantes essentielles de son image de marque. Dans cette ville, il y a beaucoup d'artistes, d'interprètes, de communautés artistiques qui contribuent de manière passionnée à la conservation de la culture à travers les arts, tels que les performances artistiques, les danses traditionnelles, les sculptures, les peintures, ou même la poésie.

Le "Jeu Urbain Hallasan" est une initiative qui se fait en coopération entre la province autonome spéciale de Jeju et la ville de Surakarta, et qui vise non seulement à renforcer l'amitié entre les villes, mais aussi à réactiver l'espace public par le biais des

arts locaux et à accroître l'exposition de la forme d'art locale à la société. L'art, en tant que partie intégrante de la culture, peut parfois n'être vu qu'à travers une certaine "distance" ou apprécié en tant qu'exposition, mais comment l'art peut-il être quelque chose qui se vit à travers une des interactions entre "l'art" et "les gens" ?

La participation et la collaboration devront se convertir en valeurs centrales pour répondre aux besoins de la société et en découvrir le caractère. La discussion a impliqué des experts de plusieurs disciplines, tels que des artistes, des architectes, des urbanistes, et a également fait participer activement la communauté en tant qu'utilisateur.

FESTIVAL 2020 DES LANTERNES À TAICHUNG, VILLE ÉBLOUISSANTE TAICHUNG

68

Organisé pour la première fois il y a 31 ans, le « Festival des lanternes de Taïwan » a grandi en réputation et en envergure année après année, tout en remportant les louanges des médias internationaux qui le qualifient de meilleur événement festif créatif. Pour faire avancer cet événement traditionnel tout en le faisant évoluer avec le temps, nous avons tenté de créer un événement encore plus créatif et respectueux de l'environnement tout en lui ajoutant des caractéristiques encore plus locales. Outre le fait d'apporter de la joie aux gens, nous espérons également que le monde pourra découvrir la beauté de Taïwan grâce à cet événement.

Pour suivre l'impulsion donnée par le Maire Lu pour booster l'économie de Taichung, nous sautons sur chaque occasion d'accueillir de grands événements festifs internationaux. Le Festival des lanternes de Taïwan étant devenu une attraction touristique à grande échelle, nous avons saisi l'opportunité d'accueillir le Festival 2020 des lanternes de Taïwan à Taichung.

Donnant sur la mer et les montagnes, forte d'un écosystème riche de diversité, Taichung est à la fois un centre de dynamisation du développement économique de la Taïwan centrale tout en bénéficiant d'un riche



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

patrimoine culturel. Ces dernières années, Taichung a accueilli différents événements festifs internationaux, et son expérience est grande en matière d'organisation d'événements de grand format. Le festival a lieu toutes les années en début d'année et son but est de diffuser le folklore traditionnel en attirant les gens, pour leur faire apprécier les magnifiques

lanternes. Avec le progrès de la technologie, un large éventail de supports d'affichage est utilisé lors du festival. Préserver le patrimoine culturel tout en montrant des innovations technologiques est le concept central du projet « Festival 2020 des lanternes de Taiwan à Taichung ».

69 TEQUILA DESTINATION TOURISTIQUE ET CULTURELLE DURABLE ET INTELLIGENTE TEQUILA, JALISCO, MEXIQUE

« Tequila Destination touristique culturelle durable et intelligente » est une expression de la mexicanité. C'est une destination à vocation touristique, fortement enracinée dans sa culture et ses traditions (charro, mariachi et tequila). Une destination touristique innovante, consolidée sur des infrastructures technologiques d'avant-garde, qui garantissent le développement durable du territoire touristique, accessible à tou-te-s, qui facilite l'interaction et l'intégration des visiteur-se-s

avec l'environnement et accroît la qualité de leur expérience de la destination, tout en améliorant la qualité de vie des habitant-e-s. Une destination fondée sur la culture, où est mise en valeur l'expérience éducative, environnementale, sociale et économique. Une destination s'appuyant sur un Patrimoine culturel UNESCO de l'Humanité (le paysage agavero). En synthèse, une destination avec une vision holistique de sa conceptualisation, conception, gestion et gouvernance.

70 PROJET POUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL ET L'INTÉGRATION URBAINE DU SITE MONUMENTAL DES ÉGLISES DE SAINT PERE TERRASSA, CATALOGNE, ESPAGNE

Entre 1994 et 2010, la Mairie de Terrassa a impulsé le Projet pour le développement culturel et l'intégration urbaine du site monumental des églises de Sant Pere, projet qui a compté sur la collaboration de la Generalitat de Catalogne, de l'Archevêché de Barcelone et de la Diputació de Barcelone. L'objectif principal était de mener différentes actions

de restauration, archéologiques, muséales, architecturales et de dynamisation culturelle, pour donner de la visibilité à la Seu d'Ègara et consolider le lien entre le monument, son environnement et les habitant-e-s.

Les actions envisagées par le projet ont permis d'étudier, préserver et stimuler la



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



connaissance du monument. Outre le long processus de fouilles et de recherches, ces dernières années ont vu la réalisation d'une adaptation muséale pour rendre plus compréhensible la richesse des différentes époques ; des actions de dynamisation culturelle ont également été mises en place afin de contribuer au développement éducatif et à la cohésion sociale de la ville par le biais du patrimoine.

Deux sous-projets sont développés dans le cadre du projet : le Plan spécial du site

monumental et son environnement, et le Plan directeur du site monumental des églises de Sant Pere. L'objectif du premier est de favoriser l'intégration du monument dans le tissu urbain et le paysage de la ville. Dans le cadre d'action du Plan directeur, plusieurs actions ont été menées à bien afin d'approfondir les connaissances scientifiques du site des trois églises et procéder à la diffusion auprès des citoyen-ne-s (adéquation et restauration du site, définition des usages liturgiques et culturels, intervention archéologique et muséographie).

CROISSANCE CULTURELLE AU TRAVERS DE LA FORMATION PERMANENTE TORREÓN, COAHUILA, MEXIQUE

71

Le programme fait partie de l'axe 5.1 Développement social et humain du Programme opérationnel annuel de la Direction générale de la culture de la Mairie de Torreón, mis en œuvre pendant deux ans et toujours en cours. « Croissance culturelle au travers de la formation permanente » se fonde sur les politiques de la Direction décrites dans le Plan de développement culturel, orientées à faire reconnaître la culture comme un droit, un facteur de cohésion et d'identité et une force transformatrice de la société. En ce sens, et par l'application de ces politiques, la Direction générale de la culture cherche à mettre en œuvre des plans stratégiques, comme ceux

proposés dans le Plan de travail pour la culture de l'UNESCO 2016-2021, en ayant pour principaux objectifs de protéger, promouvoir et transmettre le patrimoine et stimuler la créativité et la diversité des expressions culturelles. C'est également ce qui a été mis en œuvre au travers de la promotion et de la diffusion des Musées municipaux, Centres culturels et Bibliothèques publiques de notre ville et qui se reflète dans le nombre de visites aux expositions temporaires comme permanentes de nos musées, mais aussi dans le nombre de participant-e-s aux ateliers spécialisés et d'initiation aux arts proposés par les Centres culturels, avec l'aide des Bibliothèques.

POLITIQUE CULTURELLE DE LA VILLE DE TROIS-RIVIÈRES TROIS-RIVIÈRES, QUÉBEC, CANADA

72

Longtemps basée sur l'exploitation de l'industrie papetière, Trois-Rivières traverse

une grave crise économique à partir des années 1990, entraînant chômage et morosité dans la



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



population. Dès 1993, avec l'adoption de sa politique culturelle (renouvelée en 2010), elle répond à cette situation en plaçant la culture comme un moteur de développement durable de la Ville et une vaste stratégie culturelle intégrée s'est mise en place :

Agir pour la culture

- Une offre de diffusion culturelle et patrimoniale majeure insufflant un dynamisme et un sentiment de perpétuelle effervescence, avec une dizaine de festivals et d'événements, dont quatre de notoriété internationale, 70 organismes culturels, une soixantaine de projets culturels soutenus, six salles de spectacle, un centre d'exposition, un musée, deux lieux d'interprétation patrimoniale, un arrondissement historique, un amphithéâtre extérieur, une église reconvertie en lieu culturel et un réseau de cinq bibliothèques.
- Une nouvelle politique de développement durable (2019) incluant la culture comme un de ses principes directeurs.

Agir pour le développement social

- La Ville place la culture comme un droit fondamental pour sa population et met en place depuis 2003, un programme contre l'exclusion culturelle et un nouveau plan stratégique en médiation culturelle (2018).

Agir pour l'aménagement du territoire

- Réaménagement d'un immense terrain industriel incluant la reconversion d'une usine à filtration de l'eau d'une ancienne usine papetière en un musée nommé Boréalys et la construction d'un amphithéâtre extérieur majestueux au bord du fleuve;
- La réalisation du Carré de la Fosse, tout premier espace public distinctif, collaboratif, éducatif, participatif et intergénérationnel;
- La revitalisation du quartier du Bas-du-Cap, connaissant des problématiques de défavorisation, par un plan directeur de revitalisation.

Agir pour le développement économique et l'attractivité

- Une revitalisation importante du centre-ville par la culture;
- Des investissements financiers majeurs dans la culture;
- L'offre culturelle donne à la ville une renommée importante, renforçant son attractivité et constituant l'élément essentiel d'une stratégie de développement touristique et économique. Elle permet surtout de redonner un souffle majeur au sentiment de fierté et d'appartenance à la population.

73 SEMAINE DE L'ART PUBLIC D'OULAN-BATOR OULAN-BATOR, MONGOLIE

La Semaine de l'art public d'Oulan-Bator est un événement biannuel qui a lieu dans

toute la ville d'Oulan-Bator et consiste en un certain nombre d'activités de rassemblements,



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

notamment une conférence en public, des expositions d'art contemporain et des performances d'art public, tout en maintenant une compréhension holistique de la durabilité. La semaine de l'art est réalisée en alternance avec la Biennale d'art contemporain que nous organisons comme « Land Art Mongolia » (et elle anticipe les thématiques de la Biennale). Les thématiques précédentes ont été Arts et politique, Environnement et animaux, et notre prochaine édition sera consacrée au nomadisme et à la migration vers la capitale. La Biennale et la Semaine de l'art public sont des sujets globaux d'importance pour Oulan-Bator, comme le climat et la démocratie, et au travers des performances artistiques, les expert·e·s et intervenant·e·s culturel·le·s créent un dialogue avec les citoyen·ne·s de la ville.

Pour consulter le programme complet contenant des biographies des intervenant·e·s et les activités détaillées, rendez-vous sur : http://www.landartmongolia.com/images/downloads/Booklet_ND4.pdf.

Notre processus se déroule de la façon suivante : Land Art Mongolia publie un appel à propositions destiné aux artistes mongoles pour la réalisation de performances d'art public lors de la semaine de l'art dans un contexte urbain et la participation à l'exposition, organisée par la Galerie MN17 (environ 800m² d'espace d'exposition). Parmi les nombreuses candidatures qui sont reçues, 5 projets sont sélectionnés par l'équipe de commissaires d'exposition, et chaque projet se voit attribuer une subvention de production. Des performances artistiques ont eu lieu dans tout Oulan-Bator, au cœur de quartiers très différents, par exemple dans le passage souterrain de l'Avenue Chinggis, près du grand magasin, le marché Naraantool, etc. Pour l'exposition finale, nous invitons également des artistes internationaux à collaborer avec ces 5 artistes mongoles. Les résultats ont toujours été grandement appréciés par les habitant·e·s mais aussi par les collaborateur·rice·s et visiteur·se·s internationaux.

UNE COMMUNAUTÉ PLUS ÉCLAIRÉE, UNE COMMUNAUTÉ PLUS PARTICIPATIVE VALONGO, PORTUGAL

74

La pratique présentée est celle de notre projet-cadre « Une communauté plus éclairée, une communauté plus participative ». Nous avons la conviction que plus les informations sont claires et vraies, plus les citoyen·ne·s seront pertinent·e·s et intéressé·e·s, mais aussi mieux équipé·e·s pour participer aux processus de décisions et actions visant à améliorer la qualité de vie des citoyen·ne·s et de la municipalité. Au travers de cette pratique et ses initiatives ultérieures, nous visons à construire une

municipalité dynamique, durable, innovante et axée sur la population. Pour y parvenir, nous avons mis en œuvre depuis 2014 une série d'initiatives promouvant l'accès public à l'information afin de veiller à ce que tou·te·s les citoyen·ne·s acquièrent les connaissances et les compétences afin de nourrir et maintenir un développement durable.

Au sein de cette pratique, voici quelques-unes des initiatives menées :



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

- la Semaine de la durabilité, où le but est de stimuler l'implication de la population dans la gouvernance locale, en fournissant des informations précises sur la gestion municipale et en promouvant la transparence dans l'usage des ressources publiques ;
 - la Bibliothèque vivante, un dialogue informel et constructif entre les étudiant·e·s et les bénévoles qui sont souvent les cibles de préjugés et stéréotypes ;
 - Petit manuel de citoyenneté locale, un guide accessible et intéressant visant à reproduire les notions de base de la démocratie locale ;
 - Cours brefs de citoyenneté, où la démocratie, la citoyenneté, les valeurs démocratiques sont abordées ;
 - Budget participatif pour la jeunesse de Valongo, un projet qui permet aux jeunes gens de 6 à 35 ans de s'impliquer de façon plus constructive et participative dans la communauté en créant une pensée dynamique et critique relative à la région où nous nous trouvons, en leur permettant de présenter des idées, de les construire, de débattre et mener leur réalisation;
- Nombreuses sont les initiatives dans le cadre de ce projet, toutes créées avec le même objectif en tête.

75 **COMPAGNIE INFANTILE DE DANSE FOLKLORIQUE « VOLZHANOCHKA » ET INSTITUT D'ÉDUCATION EXTRASCOLAIRE FINANCÉ PAR LA VILLE « ÉCOLE DE CHORÉGRAPHIE POUR ENFANTS DE VOLGOGRAD » : LEUR ACTION DE MOBILISATION DANS LE DÉVELOPPEMENT DE CONNEXIONS INTERNATIONALES HUMANITAIRES ET CIVIQUES** VOLGOGRAD, FÉDÉRATION DE RUSSIE

L'École de chorégraphie pour enfants de Volgograd (CSCA) et la Compagnie de danse « Volzhanochka » sont une combinaison d'éducation et de danse menant à la coopération internationale culturelle.

Orientations du projet :

1. Étude et promotion du patrimoine folklorique russe, avec la préservation des traditions de danse des peuples et des territoires.
2. Étude de la culture de la danse de différents pays, préservation des styles de représentation spécifiques à chaque nation.
3. Présentation de la danse russe comme partie inaliénable de la culture du monde dans des festivals internationaux.
4. Organisation de concerts, spectacles et réception de visiteur·se·s étranger·ère·s.
5. Participation à des projets consacrés à la Journée mondiale des villes, les villes jumelées avec Volgograd, des dates marquantes.
6. Impression de matériel didactique et de manuels de chorégraphie et costumes nationaux, échange d'expériences d'enseignement.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



Améliorée et perfectionnée par les études systématiques et l'accumulation de matériel d'apprentissage et de pédagogie, la Compagnie participe régulièrement à des événements dans la ville. Son Festival international pour les enfants « Volzhanochka invite ses ami·e·s » (avec pour slogan « Les enfants sont les messager·ère·s de la paix! ») se tient tous les 5 ans.

La ville et la région de Volgograd emmènent leurs invité·e·s officiell·e·s à l'école CSCA de Volgograd, où il·elle·s peuvent apprendre et en découvrir plus sur les danses, les costumes, les fêtes et les traditions russes. Les participant·e·s des échanges scolaires sont accueilli·e·s par la CSCA de Volgograd avec l'offrande traditionnelle du pain et du sel, mais aussi des spectacles et des masterclass de danse russe, il·elle·s profiteront également de repas traditionnels et de souvenirs. Depuis, la Compagnie s'est représentée en Turquie,

Chine, Allemagne, Italie, République tchèque, Grande-Bretagne, Bulgarie et Lituanie.

Les échanges culturels par la CSCA de Volgograd et sa Compagnie bâtissent des ponts entre cultures, illustrent leur spiritualité et promeuvent la compréhension internationale.

En 2011, la coopération de la Compagnie avec Gaziemir (un district d'İzmir en Turquie) a mené à un Accord de coopération entre Volgograd et İzmir. Par la suite, la Compagnie a été officiellement incluse dans la mission de Volgograd en Italie.

Depuis, ses activités sont en lien étroit avec le développement de l'initiative : « Volgograd, capitale de la diplomatie entre les peuples ».

En 2023, le nouveau programme de concerts « Au travers des pays et des continents » sera présenté au festival « Volzhanochka invite ses ami·e·s ».

L'HÉRITAGE DE « WROCLAW CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE 2016 », ESSENTIEL POUR PROMOUVOIR LA PARTICIPATION, LA DURABILITÉ ET UNE VILLE TOURNÉE VERS LA CULTURE

WROCLAW, POLOGNE

76

Lors des préparatifs à l'année culturelle d'ECOC Wrocław 2016, une grande émancipation sociale s'est produite, aspect initial de la transformation stratégique vers la décentralisation, pour permettre une participation citoyenne multi-niveaux dans les décisions et la formulation de politiques à Wrocław. Le processus lui-même a été mis en œuvre par plusieurs programmes de consultations parallèles, focalisées sur de nouvelles stratégies pour la culture après l'ECOC, de nouveaux types d'organisation des conseils de quartier, et des outils pour la prise

de décision collective.

La municipalité de Wrocław a organisé des discussions sur les districts de quartiers depuis 2015 dans le contexte de la création de la « Stratégie 2030 Wrocław », en commandant des rapports, comme l'« Analyse fonctionnelle des districts de quartier », ainsi qu'en organisant des études, des ateliers et des réunions avec les dirigeant·e·s des quartiers, dans le cadre du projet « Wrocław parle avec les quartiers », en 2018. La municipalité de Wrocław a



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



investi dans des conseils de quartier, qui ont le potentiel d'être l'un des piliers de la démocratie et de la société civile, principalement en raison de leur localité et de leurs liens étroits avec les habitant·e·s. D'une part, les gouvernements locaux connaissent le mieux leurs besoins et leurs problèmes ; d'autre part, il·elle·s ont la possibilité d'activer et d'impliquer les citoyen·ne·s dans la vie sociale et la codécision. Il est devenu visible que sans les conseils de quartier, sans de fortes communautés locales et sans l'implication des habitant·e·s, la démocratie à Wrocław ne restera qu'une idée, et ne pourra devenir notre réalité et notre vie de tous les jours.

Une grande importance a été donnée aux aspects analytiques et de recherche sur la

culture et la participation civique. Aux côtés d'ONG et de citoyen·ne·s, la municipalité a créé un programme et des documents visionnaires : « Nouvelle constitution pour les districts des quartiers 2018 », « Stratégie pour le développement de la coopération entre la ville de Wrocław et les organisations non gouvernementales pour 2018-2022 », « Culture, je suis là ! » une stratégie partielle pour la culture 2018-2020+.

Enfin, en 2020, Wrocław a entamé les préparatifs pour mettre en place « Congrès Culture », une plateforme pour des élections sociales uniques, qui permettront d'élire 8 représentant·e·s des habitant·e·s au « Conseil consultatif et civique de la culture de Wrocław », qui conseillera le Maire de Wrocław.

77 REDYNAMISATION D'UNE MÉTROPOLÉ MONDIALE CULTURELLE : PROJET DE PROTECTION DU PATRIMOINE DU PALAIS DAMING XI'AN, CHINE

Bâti en 634 apr. J.-C., le Palais Daming était un symbole national et un centre politique essentiel de la dynastie Tang. Occupant une superficie de 3,2 km², le Palais se distingue par ses aménagements architecturaux, devenus de véritables standards pour la construction d'édifices chinois postérieurs à la dynastie Tang. Le Palais Daming est l'un des palais chinois les mieux préservés jusqu'ici et fait partie des premiers à avoir été inclus dans les Unités de protection des reliques culturelles nationales essentielles. Avec sa grande valeur historique, scientifique, culturelle et artistique, il est une illustration significative et historique de la dynastie Tang, et s'est converti en site historique renommé, symbole culturel de Xi'an.

En octobre 2007, la municipalité de Xi'an a publié officiellement le Plan de mise en œuvre pour la protection et la rénovation de la zone patrimoniale du Palais Daming, qui a mené à la protection et à la rénovation globale du site. En octobre 2010, le Parc patrimonial du Palais Daming a été ouvert au public. En juin 2014, le patrimoine du Palais Daming, site historique essentiel dans le projet de candidature conjointe « Route de la soie : réseaux de routes du corridor de Chang'an-Tianshan » a été inscrit au Patrimoine culturel mondial de l'UNESCO, apportant ainsi une revitalisation de l'image culturelle de la ville.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



FÊTE NATIONALE « SYAKH TUYMAADA » YAKOUTSK, SAKHA (YAKOUTIE), FÉDÉRATION RUSSE

78

La fête nationale de la ville «Ysyakh Tuymaady» se tient dans le complexe architectural et ethnographique du même nom, situé à 17 km de Yakoutsk, dans la zone pittoresque Ys Khatyn («les trois bouleaux»). Selon la légende, Ys Khatyn est le lieu où Ellei Bootur (l'ancêtre du peuple Sakha) a fondé sa famille et célébré pour la première fois la cérémonie d'adoration des dieux célestes d'Ayyy en aspergeant la terre de koumis. Ysyakh Tuymaada se tient annuellement depuis 1998.

Ysyakh Tuymaada est une célébration de l'été qui unit l'ensemble des habitant-e-s de Yakoutsk et renforce leurs liens depuis 22 ans. Le complexe contient un ensemble de monuments religieux dont la reconstruction a été réalisée selon les meilleures traditions d'architecture du bois par des artistes folkloriques de toute la République. Pendant ce temps ont été construits : le centre rituel «rencontre avec le soleil», le centre folklorique «Toyuk to5oyo», le centre rituel pour la consommation de koumis «Urun tunah tyusyulge», le centre de danse nationale «Osuokhay», le centre de courses de chevaux «Dyosogoy», le centre de compétitions nationales «Dygyn onnuuta», le creuset sacrificiel fabriqué en fonte et bronze «Ayyy belese», l'arche centrale

«Toy Aana», le complexe ethnographique d'annexes traditionnelles «manoir Yakoute» avec une yourte et une annexe - khoton, une étable à deux étages et «Yakut Urusa» en 2000, en l'honneur du nouveau millénaire «Altan Serge». Serge est fabriqué en cuivre, un matériel qui a le pouvoir de nettoyer et renforcer la force spirituelle de quelqu'un. Au complexe «Yc Khatyn», l'initiative «Ysyakh Tuymaada» a permis de reconstruire tous les types connus de Yakout Serge, les poteaux rituels habillés. Le complexe recense sur son territoire plus de 150 objets rituels et 264 tyusyulge pour les entreprises et les organisations, les communautés et les régions de tout le pays.

La fête d'Ysyakh crée un sentiment particulier d'appartenance au monde spirituel, dans le respect des traditions et du patrimoine. Lors de l'organisation d'une fête nationale, il est important de suivre strictement les canons traditionnels d'Ysyakh et en premier lieu son rituel et sa cérémonie strictement réglementés. Dans sa dimension socioculturelle, la fête d'Ysyakh acquiert une grande valeur spirituelle et prend un très grand sens pour toute la population Yakoute.

MUSÉE VIVANT, VILLE PRODUCTIVE YALOVA, TURQUIE

79

Fondé en 2013, le Musée de papier Ibrahim Muteferrika a accueilli des centaines de milliers de visiteur-se-s en un temps court, en

proposant des ateliers de fabrication gratuits aux côtés d'une exposition de son patrimoine culturel. Le premier « Centre de fabrication



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

de papier ottoman » à avoir un propriétaire musulman a été établi par la ville d'Elmalik à Yalkova en 1745 par İbrahim Müteferrika. À l'aide de documents d'archives, nous avons construit un musée du papier sur les vestiges d'une ancienne usine et avons commencé à fabriquer du papier de façon traditionnelle et respectueuse de l'environnement.

Avec le temps, de nouveaux ateliers de production ont commencé à voir le jour à de nombreux endroits de la ville et de notre pays. Les souvenirs et les produits de notre institution sont fabriqués avec des méthodes qui ne portent pas atteinte à l'environnement. Nous produisons environ 300 types d'articles, en particulier en utilisant les déchets de tissus et de plantes, et nous entendons augmenter notre production (carnets, calendriers,

agendas, cartes de visites et produits similaires). Notre objectif est de fabriquer tous les produits dont la ville a besoin d'une façon écologique. Notre musée a également effectué des travaux de production avec les personnes âgées dans les Maisons de retraite et avec les personnes atteintes du syndrome de Down. Nous souhaitons fabriquer du papier comestible spécifiquement pour les animaux des rues avec les nouveaux projets prévus. Avec notre travail, nous évitons la coupe de 1500 arbres en moyenne chaque année et notre but est d'accroître ce nombre et d'inclure toute la population de la ville dans la production. En outre, le musée vise à devenir un centre d'information et d'exposition de l'histoire du papier, des arts du papier et du développement de l'industrie du papier en Turquie.

80 L'HISTOIRE CORÉENNE POIGNANTE RENAÎT DANS LE VILLAGE COMBLÉ DE CULTURE ET D'ART POUR TOU-TE-S. HUINNYEOL, VILLAGE CULTUREL YEONGDO-GU, BUSAN, RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Le projet « Huinnyeoul, village culturel » a démarré avec pour but de nouer de partenariats avec les habitant-e-s du village, les artistes et les agences administratives et la redynamisation du village pour créer des espaces agréables via la participation volontaire des habitant-e-s, l'originalité des artistes, les projets de régénération urbaine et le programme d'éducation culturelle et artistique. Le projet vise également à créer des emplois avec une multitude de programmes d'éducation culturelle pour les habitant-e-s et observateur-ric-e-s du village pour revitaliser l'économie locale et faire du village un lieu de bonheur pour les visiteur-se-s et

les habitant-e-s. Le village est devenu une destination emblématique en Corée, avec un total de 20 000 visiteur-se-s, nationaux-les et étranger-ère-s, chaque mois.

Les réfugié-e-s de la Guerre de Corée ont afflué en masse vers ce village, des quatre coins du pays, tenu-e-s de vivre agglutiné-e-s dans des cabanes construites sur les falaises. Nombre de ces réfugié-e-s ont fini par être blessé-e-s à cause de chutes de la falaise et ont eu à endurer le cauchemar des typhons, balayant leurs frêles habitations. Lors de la période d'industrialisation dans les années 60 et 70, le village a vécu une intensification de



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

sa population, avec apparition de bidonvilles dus à l'afflux d'habitant·e·s migrant vers une zone urbaine.

Le village a été désigné zone de réaménagement urbain en 2009, désignation levée en 2013, année au cours de laquelle ont été abandonnés davantage d'habitats informels, avec le départ un à un de leurs habitant·e·s. Les maisons inhabitées ont fini désertées et le village est tombé en décrépitude.

Lorsque l'office de district a lancé les initiatives pour le nettoyage et l'amélioration environnementale résidentielle en 2011, les propriétaires des maisons désertées les ont cédées gratuitement aux projets publics ; l'office de district a ainsi réaménagé les maisons abandonnées en espaces pour les artistes, attiré des artistes pour appuyer ses activités, marquant par-là le début du projet « Huinnyeoul, village culturel ».

Institut culturel menant la promotion et le développement de la culture régionale, le centre culturel Yeongdo a créé un conseil de promotion avec les habitant·e·s du village et l'office de district de Yeongdo et s'est impliqué dans une multitude de projets d'éducation aux arts comme celui des fresques et des espaces créatifs. L'office a également poursuivi les projets de régénération urbaine de Busan « Renaissance de la route à flanc de montagne » et « Village bienheureux » et le projet de concours national « Développement de la revitalisation urbaine » afin de promouvoir la culture et la régénération urbaine.

Le conseil a demandé à plusieurs villages de refaçonner les projets mis en œuvre comme initiative culturelle, comme des cours de cuisine, des classes de design au village et le Studio Huinnyeoul, pour améliorer les

compétences culturelles et artistiques des habitant·e·s. Il a transformé les maisons abandonnées en ateliers partagés entre habitant·e·s, en les nettoyant et en offrant un large éventail d'événements artistiques et culturels.

Dès le début du projet, le conseil de promotion de « Huinnyeoul, village culturel » a rassemblé les avis des habitant·e·s afin de résoudre les problèmes du village et les artistes installé·e·s dans le village ont tenu des expositions et proposé un programme d'éducation culturelle et artistique aux habitant·e·s. Il·elle·s ont également organisé le Festival annuel de rue, des événements trimestriels de partage et des marchés aux puces pour permettre au village de devenir un lieu unissant ses résident·e·s et ses visiteur·se·s.

Du côté de la régénération spatiale, le conseil a récupéré le puits abandonné de longue date, pour en faire un lieu attractif, tout en réalisant le nettoyage des ruelles délabrées avec la création d'un observatoire et des tableaux d'information. Des sites de tournage ont été promu dans le village et un centre du village a été construit pour son usage par nombre d'habitant·e·s. Le conseil a embauché des habitant·e·s du village pour un observateur afin de présenter le village, encourageant ainsi leur affection pour leur village natal ; le café du village a également permis de générer des recettes durables dans une démarche de revitalisation de l'économie locale.

De même, un journal du village a été publié, pour faire entendre les différentes voix de ses habitant·e·s et créer la marque « Huinnyeoul, village culturel », avec la confection d'une carte du village.



4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

81 YOPOUGON VERS UNE VILLE ÉDUCATIVE ET CRÉATIVE DANS LA COHÉSION SOCIALE YOPOUGON, ABIDJAN, CÔTE D'IVOIRE

Yopougon, Commune ivoirienne, connut un essor économique et culturel lors d'un projet moderniste d'urbanisation. La crise économique des années 1990 puis celle, politique et militaire, des années 2000 menacèrent sa cohésion sociale. Pour la reconstruire et répondre aux besoins de sa jeunesse, la Mairie en lien avec un groupe d'acteurs socioculturels, depuis 2011 a engagé un processus de changement de l'approche de la culture en l'orientant vers le développement économique, social et culturel par des programmes éducatifs et créatifs axés sur la cohésion sociale à travers des infrastructures socioculturelles à visée multiple.

Considérée comme ville de loisirs pour la densité de son tissu de restaurants et de lieux de spectacle et de loisirs, Yopougon est le principal foyer de la vie culturelle du District d'Abidjan. Elle compte le plus fort taux d'établissements scolaires par nombre d'habitants du District, la plus grande zone industrielle de Côte d'Ivoire et une multitude d'artistes, d'associations et d'autoentrepreneurs y résident et jouent un rôle majeur dans la dynamique culturelle.

Yopougon est une commune de jeunes. Ils constituent 45% des habitants. Compte tenu de leur dynamisme et de leur créativité, le Conseil municipal a choisi de les considérer comme l'une des cibles majeures de l'action de son mandat au moyen d'une démarche progressive de régénération urbaine fondée sur la construction ou la restauration d'infrastructures socio-culturelles qui ont en même temps une dimension éducative et créative.

L'approche adoptée par la Mairie s'est articulée en deux (2) principales phases que sont :

- 1 : la définition d'un plan stratégique de développement des potentialités socioculturelles de la commune de Yopougon (2011-2015) qui s'est réalisé en trois (3) étapes (la réalisation d'une étude de diagnostic ; l'adoption de programmes et projets prioritaires par le Conseil Municipal et la recherche de co-financement et de partenaires) ;
- 2 : la mise en œuvre des programmes et projets prioritaires (2015 à ce jour). Deux types de programmes sont développés (le programme sur la cohésion sociale par la culture et le programme de construction d'infrastructures socioculturelles).



www.award.agenda21culture.net
www.prix.agenda21culture.net
www.premio.agenda21culture.net